

# 大公報

Ta-Kung-Pao  
342 Hennessy Road  
Hong Kong

電話：二二三七七八八二  
號二四三第路軒港香，址地  
七至一八七五五，機總路電  
元幣港港幣，張大紙出日今  
印承司公限有務印利有港香

## 香港問題五輪會談結束後

### 中英雙方談判團長 已進行非正式接觸

#### 齊懷遠說下一輪會談月中舉行

【本報記者北京二日電】中英雙方談判團長齊懷遠與霍爾，在結束了五輪會談後，已進行了非正式接觸。齊懷遠表示，雙方在會談中，就香港問題交換了意見，並達成了一些共識。他預計，下一輪會談將在月中舉行。

## 趙紫陽訪美計劃 迄今仍未有改變

【本報記者北京二日電】趙紫陽訪美計劃，迄今仍未有改變。據悉，趙紫陽將於下月訪問美國，並與美國總統里根會晤。趙紫陽在訪美期間，將就中美關係、台灣問題等與美方交換意見。

## 北京法院昨天宣判 戚本禹遲延羣囚十八年

【本報北京二日電】北京法院昨天宣判，戚本禹因遲延羣囚十八年，被判處有期徒刑十八年。戚本禹在宣判後表示，他對判決服罪，並希望能夠早日獲得自由。

## 陳辛仁率文化團 昨離京訪加拿大

【本報北京二日電】陳辛仁率領的文化團，昨天離開北京訪問加拿大。該文化團此行旨在促進中加兩國在文化、藝術等領域的交流與合作。

## 朱穆之談反對精神污染

【本報記者北京二日電】朱穆之在談話中，反對精神污染。他表示，精神污染是社會主義建設的障礙，必須予以抵制。他呼籲社會各界共同努力，營造良好的社會氛圍。

## 承辦文化部門領導幹部 表示要採取有力措施

【本報記者北京二日電】承辦文化部門的領導幹部表示，將採取有力措施，加強對文化事業的管理。他們表示，將進一步完善文化市場機制，促進文化事業的健康發展。

## 新華社述評解放軍作戰訓練

【本報北京二日電】新華社發表述評，讚揚解放軍在作戰訓練中取得的成就。述評指出，解放軍的訓練水平不斷提高，為保衛國家安全奠定了堅實基礎。

## 夜間立體戰有創新

【本報記者北京二日電】夜間立體戰在現代戰爭中具有重要意義。我國軍隊在夜間立體戰方面取得了顯著創新，提高了作戰效能。

### 滋補腎水壯丹田 龍精虎猛事業通 五子補丸

(五子衍宗丸)

腎虛腰痛 小便頻數 陽痿早洩 遺精滑精 目眩耳鳴 腦軟無力 小兒發育不良

國藥公司 廣州分廠 廣州出品  
廣東省貿易公司經銷 電話：3-64419

### 共市主席在京表示 擴大對華合作規模

【本報北京二日電】歐洲共同體主席在訪華期間表示，將擴大對華合作規模。他強調，歐共體將進一步加強與中國的經貿往來，促進雙方經濟的發展。

### 博茨瓦納總統 本月中旬訪華

【本報北京二日電】博茨瓦納總統將於本月中旬訪問中國。此次訪問旨在加強中博兩國在政治、經濟等領域的合作。

### 家論理事軍京北 會討研術學行舉

【本報北京二日電】北京軍事學院舉行了學術研討會。會上，專家學者就當前軍事理論的發展進行了深入探討。

### 中美舉行研討會 談經濟貿易立法

【本報北京二日電】中美兩國舉行了經濟貿易立法研討會。雙方就如何加強在經濟貿易領域的合作交換了意見。

### 美報向台北提建議 指出應同大陸通商

【本報台北二日電】美國某報向台灣當局提出建議，指出應加強與大陸的通商。該報認為，兩岸通商將有助於促進地區的經濟繁榮。

### 番禺大崗新屋多 私人建造佔六成

【本報番禺二日電】番禺大崗地區新建房屋中，私人建造佔了六成。這反映了當地居民對改善居住環境的積極態度。

### 穿山甲去濕毒丸

本品根據我國民間秘方，以穿山甲為主要藥材，具有去濕解毒、活血止痛之功效。適用於各種濕熱、毒瘡等症。

### 鯉魚胆化痰丸

適應範圍：化痰止咳，頑痰壅塞，咳嗽喘急，咽喉炎，急慢性氣管炎。

### 虎鞭鹿尾丸

功能：滋補強身，固本培元，健腦益精。主治：虛弱、失眠、遺精、早洩、腰酸背痛、四肢無力、精神不振、食慾不振、消化不良、便秘、小便頻數、夜尿多、婦女經期不調、赤白帶下、產後虛弱、老幼皆宜。

### 鯉魚胆哮喘丸

功能：化痰止咳，平喘消炎，益腎定喘。主治：支氣管哮喘、慢性氣管炎、肺氣腫、肺熱咳嗽等症。

### 佛山精製國產成藥

國貨公司、藥行有售 批發處：永康醫藥公司 H295572 H281611

### 活力28 超濃縮 最經濟

五大優點：  
A. 含有有效化合物，對洗衣機桶之金屬表面無腐蝕。  
B. 含有特種化學成份，衣物浮塵易淨。  
C. 含有特種光學增白劑，洗後衣物潔白、鮮艷。  
D. 性質溫和，不傷衣物，不損皮膚。  
E. 抗硬水性能強，冷熱水中均可發揮特種潔力。

經銷商：華美貿易公司  
地址：上海南京路222號華美中心B2座5樓  
電話：0-211684 0-289182 0-243220

### 歡樂高級床褥

軟硬適中 承托力強 保用十五年  
朝朝晚晚陪住你 歡樂床褥好知己

各大國貨公司及傢俱公司均有代售  
總經銷：華美貿易公司 5-43464-6











# 葵涌貨櫃碼頭昨晚有緊張場面

## 鐵桶疑洩出劇毒氣體 封閉範圍會不斷擴大

### 經檢驗無洩漏後警員消防員才鬆一口氣

【本報訊】葵涌貨櫃碼頭昨晚發生一宗洩漏劇毒氣體事件，現場一度封閉，範圍不斷擴大，引起附近居民及商舖的恐慌。據悉，該碼頭昨晚約十一時許，發生洩漏劇毒氣體事件，現場隨即封閉，範圍不斷擴大。警方及消防員趕到現場後，經初步檢驗，證實洩漏氣體為劇毒，隨即封閉現場，並疏散附近居民及商舖。經過一段時間的檢驗，證實洩漏氣體並未洩漏，現場隨即解除封閉，居民及商舖亦返回現場。警方表示，該宗事件目前尚無頭緒，正進一步調查中。

# 申請加價未獲批准 商人的經營難

## 重徵燃油附加費 多間商會準備於日內開會研究

【本報訊】多間商會，包括香港總商會、香港中華總商會、香港工業總會等，將於近日內開會，研究如何因應政府重徵燃油附加費而對其會員所造成之影響。據悉，政府最近決定重徵燃油附加費，以抵銷國際油價之波動。此舉對多間商會之會員造成重大影響，特別是那些依賴進口貨物之商會。商會方面表示，將與政府溝通，爭取減輕負擔，並尋求其他可行之方案。

# 港匯固定匯率 短期內不改變

【本報訊】港幣匯率維持在每百港幣兌七點四六五美元之固定匯率，短期內不會改變。據悉，香港政府一直維持此項固定匯率，以穩定金融市場。目前，港幣匯率表現穩定，市場信心充足。政府表示，將繼續密切關注匯率走勢，並在必要時採取措施。

# 行政局下周二開會 談是否參與核電廠

## 可能發展核能及是否向粵購電

【本報訊】行政局將於下周二（廿八日）開會，討論是否參與興建核電廠，以及是否向廣東省購買電力。據悉，此項討論是根據政府最近提出之能源政策而展開的。行政局成員將就核電廠之興建地點、技術選擇及成本效益等問題進行深入討論。此外，亦將探討向廣東省購買電力之可行性，以滿足香港日益增長之電力需求。

# 昆劇團昨演十五貫 博得滿場觀眾讚好

## 老生計鎮華演清官唱做俱佳 俞振飛今晚將首次亮相

【本報訊】上海昆劇團昨晚在本地演出《十五貫》，獲得觀眾一致好評。劇中老生計鎮華之演出，尤為精彩，其唱腔清亮，動作矯健，深受觀眾喜愛。此外，該團今晚還將演出另一齣名劇，俞振飛先生亦將首次在本地上台演出，備受矚目。

# 港大學生投票 結果決定對該函件不予追認

## 表示並非反對該函件內立場

【本報訊】香港大學學生會日前舉行投票，結果決定對該函件不予追認。學生會表示，此舉並非反對該函件內之立場，而是基於程序問題作出之決定。學生會將繼續關注此事，並尋求與校方達成共識。

# 黃麗松談港人治港指出 大學生應培養能力

## 準備將來管理香港 亦就香港前途問題發表意見

【本報訊】中大校長黃麗松日前在談話中指出，大學生應積極參與社會事務，為將來管理香港作好準備。她強調，大學生應具備良好之專業能力及社會責任感，以應對未來之挑戰。黃校長亦就香港前途問題發表了看法，認為香港應在「一國兩制」下保持繁榮穩定。



化演毒劇出滿院晚昨內頭碼貨葵涌葵

# 兩讀者捐七百元 贈給黃天送遺屬

【本報訊】兩名讀者日前捐贈七百元，以慰問黃天送之遺屬。黃天送為本地知名人士，其逝世後，各界人士紛紛向其遺屬致慰。此次捐贈行為得到了社會各界之廣泛讚揚。

# 在西貢救火自起火 直升機救火自起火

【本報訊】在西貢發生的一宗火警，一架直升機在救火過程中，因引擎故障而自起火。消防部門表示，該架直升機在執行任務時，突然發生引擎故障，隨即墜毀。目前，起火原因正在調查中。

# 中大學生會擬會生學中大 見意途前港香關有出提

## 查調卷問及論討組小行舉日昨

【本報訊】中大學生會日前舉行小組討論，就中大學生會擬會生學中大一事，向有關方面提出意見。學生會表示，將繼續與校方溝通，爭取達成協議。

# 機場保安措施有漏洞 機場保安措施有漏洞

【本報訊】機場保安措施存在漏洞，警方呼籲市民提高警覺。據悉，最近發生的一宗案件顯示，機場保安措施存在不足，未能及時發現可疑人物。警方表示，將加強機場保安措施，並提醒市民在機場注意個人財物安全。

# 聘請下列員工

本公司現因業務擴展，特聘請下列員工：  
一、商場接待員多名：中五以上程度，年齡廿五歲以下，懂多種語言，有商場經驗者優先錄用。  
二、男性售貨員及男女收銀員多名：中學程度，年齡廿五歲以下，有經驗者優先錄用。  
三、商場臨時工：年齡廿五歲以下，中學程度，逢星期六、日及假期在商場工作，每日薪金六十元至八十元，供膳一餐，工作八小時。  
四、申請中、英文秘書：大學畢業程度，以上應徵者請親臨本公司，連同最近二吋半身照片二張，及學歷證明文件，於本月廿九日（星期三）下午二時前，寄至九龍彌敦道一二三九號（合利中心）。



化演毒劇出滿院晚昨內頭碼貨葵涌葵

### 不准上落客貨

【本報訊】葵涌貨櫃碼頭昨晚發生一宗洩漏劇毒氣體事件，現場隨即封閉，範圍不斷擴大。警方及消防員趕到現場後，經初步檢驗，證實洩漏氣體為劇毒，隨即封閉現場，並疏散附近居民及商舖。經過一段時間的檢驗，證實洩漏氣體並未洩漏，現場隨即解除封閉，居民及商舖亦返回現場。警方表示，該宗事件目前尚無頭緒，正進一步調查中。

### 地產建設商會副會長胡漢輝昨稱

【本報訊】地產建設商會副會長胡漢輝昨日表示，地產市場目前表現穩定，預計未來將繼續保持增長勢頭。他強調，地產商應加強合作，共同推動地產市場之繁榮發展。

### 沙田區土地

【本報訊】沙田區土地發展局日前舉行會議，討論有關土地發展之計劃。據悉，該局將根據區內之實際情況，制定相關之土地政策，以促進沙田區之經濟發展。

### 聘請下列員工

本公司現因業務擴展，特聘請下列員工：  
一、商場接待員多名：中五以上程度，年齡廿五歲以下，懂多種語言，有商場經驗者優先錄用。  
二、男性售貨員及男女收銀員多名：中學程度，年齡廿五歲以下，有經驗者優先錄用。  
三、商場臨時工：年齡廿五歲以下，中學程度，逢星期六、日及假期在商場工作，每日薪金六十元至八十元，供膳一餐，工作八小時。  
四、申請中、英文秘書：大學畢業程度，以上應徵者請親臨本公司，連同最近二吋半身照片二張，及學歷證明文件，於本月廿九日（星期三）下午二時前，寄至九龍彌敦道一二三九號（合利中心）。



# 件案類同宗七第來以年今 幣外運解場機車家私 切截途攔車兩駕匪五

## 走掠被幣外元港萬百七值價下砍斧指槍

【本報訊】五名持槍及斧頭之匪徒，昨日下午二時許，在紅磡碼頭附近，攔截一輛由新界運往香港的私家車，搶劫車上價值一百七十萬港元的現金及珠寶首飾，並搶走車上兩名司機及一名乘客。案發後，警方正全力追緝中。

據悉，這宗搶劫案發生在紅磡碼頭附近的一條小徑上。當時，一輛私家車正駛向香港，車上載有兩名司機及一名乘客。五名匪徒突然攔截該車，其中兩名匪徒持槍，另外三名則持斧頭。匪徒們強迫司機停車，並搜走車上的現金及珠寶首飾，價值高達一百七十萬港元。隨後，匪徒們又搶走了車上的兩名司機及一名乘客，並將他們帶走。

警方接報後，立即展開調查，並派員追緝。目前，警方尚未掌握任何線索，也未有任何嫌犯被捕的消息。



被劫的私家車(前)。後為匪徒。

# 新世界中心商場內 昨晚連續兩宗劫案

## 珠寶行金飾失而獲一 如廁者盡失財物

【本報訊】九龍新世界中心商場內，昨晚連續發生兩宗劫案。第一宗劫案發生在商場內的一家珠寶行，該行金飾失而獲一。第二宗劫案發生在商場內的一間廁所，一名如廁者被搶走財物。

據悉，第一宗劫案發生在昨晚八時許。當時，一名男子正在珠寶行內購物，突然有兩名匪徒闖入，其中一名匪徒持槍，另一名則持刀。匪徒們強迫該男子交出金飾，價值約十萬港元。隨後，匪徒們將該男子帶走。

第二宗劫案發生在昨晚九時許。當時，一名男子正在商場內的一間廁所內如廁，突然有兩名匪徒闖入，其中一名匪徒持槍，另一名則持刀。匪徒們強迫該男子交出財物，價值約五萬港元。隨後，匪徒們將該男子帶走。

警方接報後，立即展開調查，並派員追緝。目前，警方尚未掌握任何線索，也未有任何嫌犯被捕的消息。

新世界中心商場內，昨晚連續發生兩宗劫案。

珠寶行金飾失而獲一 如廁者盡失財物

【本報訊】九龍新世界中心商場內，昨晚連續發生兩宗劫案。

珠寶行金飾失而獲一 如廁者盡失財物

【本報訊】九龍新世界中心商場內，昨晚連續發生兩宗劫案。

珠寶行金飾失而獲一 如廁者盡失財物

【本報訊】九龍新世界中心商場內，昨晚連續發生兩宗劫案。

珠寶行金飾失而獲一 如廁者盡失財物

【本報訊】九龍新世界中心商場內，昨晚連續發生兩宗劫案。

珠寶行金飾失而獲一 如廁者盡失財物

【本報訊】九龍新世界中心商場內，昨晚連續發生兩宗劫案。

珠寶行金飾失而獲一 如廁者盡失財物

【本報訊】九龍新世界中心商場內，昨晚連續發生兩宗劫案。

珠寶行金飾失而獲一 如廁者盡失財物

【本報訊】九龍新世界中心商場內，昨晚連續發生兩宗劫案。

珠寶行金飾失而獲一 如廁者盡失財物

【本報訊】九龍新世界中心商場內，昨晚連續發生兩宗劫案。

珠寶行金飾失而獲一 如廁者盡失財物

【本報訊】九龍新世界中心商場內，昨晚連續發生兩宗劫案。

珠寶行金飾失而獲一 如廁者盡失財物

【本報訊】九龍新世界中心商場內，昨晚連續發生兩宗劫案。

珠寶行金飾失而獲一 如廁者盡失財物

【本報訊】九龍新世界中心商場內，昨晚連續發生兩宗劫案。

珠寶行金飾失而獲一 如廁者盡失財物

【本報訊】九龍新世界中心商場內，昨晚連續發生兩宗劫案。

珠寶行金飾失而獲一 如廁者盡失財物

【本報訊】九龍新世界中心商場內，昨晚連續發生兩宗劫案。

珠寶行金飾失而獲一 如廁者盡失財物

【本報訊】九龍新世界中心商場內，昨晚連續發生兩宗劫案。

# 龍翔道一貨車失事 撞斷路旁燈柱路牌

## 兩男子受傷 一路過汽車被波及

【本報訊】一輛由新界運往香港的貨車，昨日下午一時許，在龍翔道上發生嚴重交通事故，撞斷路旁燈柱及路牌，造成兩男子受傷，並波及一輛過路汽車。

據悉，這宗交通事故發生在龍翔道的一處彎道上。當時，一輛貨車正駛向香港，突然失控，撞向路旁的燈柱及路牌。貨車在碰撞後翻側，並撞向一輛過路汽車。事故造成兩名男子受傷，其中一人傷勢較重。過路汽車亦受損，並被波及。

警方接報後，立即展開調查，並派員追緝。目前，警方尚未掌握任何線索，也未有任何嫌犯被捕的消息。

龍翔道一貨車失事，撞斷路旁燈柱路牌。

兩男子受傷 一路過汽車被波及

【本報訊】一輛由新界運往香港的貨車，昨日下午一時許，在龍翔道上發生嚴重交通事故。

撞斷路旁燈柱路牌 造成兩男子受傷

【本報訊】一輛由新界運往香港的貨車，昨日下午一時許，在龍翔道上發生嚴重交通事故。

撞斷路旁燈柱路牌 造成兩男子受傷

【本報訊】一輛由新界運往香港的貨車，昨日下午一時許，在龍翔道上發生嚴重交通事故。

撞斷路旁燈柱路牌 造成兩男子受傷

【本報訊】一輛由新界運往香港的貨車，昨日下午一時許，在龍翔道上發生嚴重交通事故。

撞斷路旁燈柱路牌 造成兩男子受傷

【本報訊】一輛由新界運往香港的貨車，昨日下午一時許，在龍翔道上發生嚴重交通事故。

撞斷路旁燈柱路牌 造成兩男子受傷

【本報訊】一輛由新界運往香港的貨車，昨日下午一時許，在龍翔道上發生嚴重交通事故。

撞斷路旁燈柱路牌 造成兩男子受傷

【本報訊】一輛由新界運往香港的貨車，昨日下午一時許，在龍翔道上發生嚴重交通事故。

撞斷路旁燈柱路牌 造成兩男子受傷

【本報訊】一輛由新界運往香港的貨車，昨日下午一時許，在龍翔道上發生嚴重交通事故。

撞斷路旁燈柱路牌 造成兩男子受傷

【本報訊】一輛由新界運往香港的貨車，昨日下午一時許，在龍翔道上發生嚴重交通事故。

撞斷路旁燈柱路牌 造成兩男子受傷

【本報訊】一輛由新界運往香港的貨車，昨日下午一時許，在龍翔道上發生嚴重交通事故。

撞斷路旁燈柱路牌 造成兩男子受傷

【本報訊】一輛由新界運往香港的貨車，昨日下午一時許，在龍翔道上發生嚴重交通事故。

撞斷路旁燈柱路牌 造成兩男子受傷

【本報訊】一輛由新界運往香港的貨車，昨日下午一時許，在龍翔道上發生嚴重交通事故。

撞斷路旁燈柱路牌 造成兩男子受傷

【本報訊】一輛由新界運往香港的貨車，昨日下午一時許，在龍翔道上發生嚴重交通事故。

撞斷路旁燈柱路牌 造成兩男子受傷

【本報訊】一輛由新界運往香港的貨車，昨日下午一時許，在龍翔道上發生嚴重交通事故。

### 謝

喪居：香港舊山頂道二號關敬慎堂

孝男 廣培 媳 梁美諾  
學培 黃棟華  
錦培 譚氏  
黃馨儀

僑居孫女 孫婿曾孫女及家人叩謝

### 尿通

(西德愛活 藥廠出品) Evisprost  
Pharmazeutische Fabrik Evers & Co.

排尿無力，並非元元無火，早期治療，可免開刀  
(男人中年後常見的一種疾病)

德國愛活藥廠出品「尿通」(Evisprost)對症早治，特具功效。其藥力大，能迅速消除前列腺腫大，使尿道恢復正常，恢復快速，療效顯著，安全可靠。選購時請認明西德出品，各藥房均有代售。

西德尿通，與眾不同，經國際醫學專家化驗，治療前列線藥物中，以西德尿通，最有科學根據，服用此藥，恢復快速，療效顯著，安全可靠。選購時請認明西德出品，各藥房均有代售。

香港總代理：平達洋行有限公司 電話：5-241556  
香港總經理：廣興隆藥房有限公司 電話：3-655335 至7  
澳門總經理：利華藥行 電話：73577, 77845

# 地產建設商會副會長胡漢輝昨稱 地盤紛紛停建將造成屋荒

## 現時樓價已見底宜設法喚起買樓者興趣

【本報訊】地產建設商會副會長胡漢輝昨稱，現時樓價已見底，宜設法喚起買樓者興趣，否則地盤紛紛停建，將造成屋荒。

胡漢輝表示，現時樓價已見底，買樓者興趣不高，地盤紛紛停建，將造成屋荒。他認為，現時樓價已見底，買樓者興趣不高，地盤紛紛停建，將造成屋荒。他認為，現時樓價已見底，買樓者興趣不高，地盤紛紛停建，將造成屋荒。

地產建設商會副會長胡漢輝昨稱，現時樓價已見底，宜設法喚起買樓者興趣，否則地盤紛紛停建，將造成屋荒。

現時樓價已見底 宜設法喚起買樓者興趣

【本報訊】地產建設商會副會長胡漢輝昨稱，現時樓價已見底，宜設法喚起買樓者興趣，否則地盤紛紛停建，將造成屋荒。

現時樓價已見底 宜設法喚起買樓者興趣

【本報訊】地產建設商會副會長胡漢輝昨稱，現時樓價已見底，宜設法喚起買樓者興趣，否則地盤紛紛停建，將造成屋荒。

現時樓價已見底 宜設法喚起買樓者興趣

【本報訊】地產建設商會副會長胡漢輝昨稱，現時樓價已見底，宜設法喚起買樓者興趣，否則地盤紛紛停建，將造成屋荒。

現時樓價已見底 宜設法喚起買樓者興趣

【本報訊】地產建設商會副會長胡漢輝昨稱，現時樓價已見底，宜設法喚起買樓者興趣，否則地盤紛紛停建，將造成屋荒。

現時樓價已見底 宜設法喚起買樓者興趣

【本報訊】地產建設商會副會長胡漢輝昨稱，現時樓價已見底，宜設法喚起買樓者興趣，否則地盤紛紛停建，將造成屋荒。

現時樓價已見底 宜設法喚起買樓者興趣

【本報訊】地產建設商會副會長胡漢輝昨稱，現時樓價已見底，宜設法喚起買樓者興趣，否則地盤紛紛停建，將造成屋荒。

現時樓價已見底 宜設法喚起買樓者興趣

【本報訊】地產建設商會副會長胡漢輝昨稱，現時樓價已見底，宜設法喚起買樓者興趣，否則地盤紛紛停建，將造成屋荒。

現時樓價已見底 宜設法喚起買樓者興趣

【本報訊】地產建設商會副會長胡漢輝昨稱，現時樓價已見底，宜設法喚起買樓者興趣，否則地盤紛紛停建，將造成屋荒。

現時樓價已見底 宜設法喚起買樓者興趣

【本報訊】地產建設商會副會長胡漢輝昨稱，現時樓價已見底，宜設法喚起買樓者興趣，否則地盤紛紛停建，將造成屋荒。

### 沙田增闢土地

有關合約批出

【本報訊】沙田增闢土地，有關合約已批出。該合約由沙田新市鎮發展局負責，將增闢土地，用於興建房屋及設施。

### 逾億元合約

房會昨批出

【本報訊】房會昨批出逾億元合約，用於興建房屋及設施。該合約由房會負責，將批出給有關建築商。

### 慈雲山一男子

昨被砍傷

【本報訊】慈雲山一男子，昨被砍傷。該男子在慈雲山被砍傷，傷勢較重。警方接報後，立即展開調查，並派員追緝。目前，警方尚未掌握任何線索，也未有任何嫌犯被捕的消息。

### 地鐵九龍塘站

將啟用新開機

【本報訊】地鐵九龍塘站，將啟用新開機。該新開機將用於地鐵九龍塘站的運作，提高地鐵的運作效率。



# 漁農處發言人表示 農業廢料中央化糞區 當局考慮在元朗設立

## 新界三分之一農場將遷入區內集中處理

【本報訊】漁農處發言人表示，農業廢料中央化糞區，將遷入新界元朗區內集中處理，以便集中處理，減少對環境的污染。發言人指出，目前新界有約一千個農場，其中約三分之一將遷入元朗區內集中處理。發言人表示，目前新界有約一千個農場，其中約三分之一將遷入元朗區內集中處理。發言人表示，目前新界有約一千個農場，其中約三分之一將遷入元朗區內集中處理。

# 順利十三巴士站 居民希望速建上蓋

## 並建議早上繁忙時間增加班次

【本報訊】一項由順利十三巴士站居民組成的「上蓋小組」，日前向運輸局提出建議，要求運輸局在該站興建上蓋，並建議在早上繁忙時間增加班次。該小組表示，目前該站沒有上蓋，居民在烈日下等車，非常不適。他們建議在早上繁忙時間增加班次，以方便居民。

# 學聯週末辦講座

## 為外國人眼中香港前途

【本報訊】香港學生聯合會（學聯）將於本週末（六、日）下午二時至四時，在中文大學圖書館舉行講座，題目為「外國人眼中香港前途」。講座將由學聯主席主持，歡迎各界人士參加。

# 團劇越花百小江浙 出濱港來邀應旬下

## 票售始開周下 采多富豐目劇

【本報訊】江浙小百花越劇團，將於下週（十一、十二）來港演出。該團將於下週（十一、十二）來港演出。該團將於下週（十一、十二）來港演出。

# 信來 年建公屋居屋六萬 將可解決居住問題

## 檢討房屋政策聯會提出建議

【本報訊】檢討房屋政策聯會，日前向政府提出建議，要求政府在未來五年內興建六萬個公屋單位，以解決香港的居住問題。聯會表示，目前香港的居住問題非常嚴重，政府必須採取行動，興建更多公屋單位。

# 港澳教育界人士 赴福建參觀訪問

## 曾獲省長第一書記項南等接見

【本報訊】由香港教育界人士組成的考察團，日前赴福建參觀訪問。考察團成員包括香港教育界人士，曾獲福建省省長第一書記項南等接見。考察團在福建期間，曾參觀了多所學校，並與當地教育界人士進行了交流。

# 電影音樂三場演奏 聽眾共三萬五千人

## 成為本港同類節目入座率之首

【本報訊】由香港電影音樂協會主辦的「電影音樂三場演奏」，日前在九龍灣舉行。該場演奏吸引了三萬五千名聽眾參加，成為本港同類節目入座率之首。

# 小業主談大廈劫案

## 本報記者 陸元華

【本報訊】本報記者陸元華日前訪問了多位大廈小業主，聽取了他們對大廈劫案的看法。小業主們表示，大廈劫案對他們的財產安全構成了威脅，他們希望政府能採取措施，加強大廈的安全。

### 商業

#### 分類廣告

每行收費  
第一行  
第二行  
第三行  
第四行  
第五行  
第六行  
第七行  
第八行  
第九行  
第十行  
第十一行  
第十二行  
第十三行  
第十四行  
第十五行  
第十六行  
第十七行  
第十八行  
第十九行  
第二十行  
第二十一行  
第二十二行  
第二十三行  
第二十四行  
第二十五行  
第二十六行  
第二十七行  
第二十八行  
第二十九行  
第三十行  
第三十一行  
第三十二行  
第三十三行  
第三十四行  
第三十五行  
第三十六行  
第三十七行  
第三十八行  
第三十九行  
第四十行  
第四十一行  
第四十二行  
第四十三行  
第四十四行  
第四十五行  
第四十六行  
第四十七行  
第四十八行  
第四十九行  
第五十行  
第五十一行  
第五十二行  
第五十三行  
第五十四行  
第五十五行  
第五十六行  
第五十七行  
第五十八行  
第五十九行  
第六十行  
第六十一行  
第六十二行  
第六十三行  
第六十四行  
第六十五行  
第六十六行  
第六十七行  
第六十八行  
第六十九行  
第七十行  
第七十一行  
第七十二行  
第七十三行  
第七十四行  
第七十五行  
第七十六行  
第七十七行  
第七十八行  
第七十九行  
第八十行  
第八十一行  
第八十二行  
第八十三行  
第八十四行  
第八十五行  
第八十六行  
第八十七行  
第八十八行  
第八十九行  
第九十行  
第九十一行  
第九十二行  
第九十三行  
第九十四行  
第九十五行  
第九十六行  
第九十七行  
第九十八行  
第九十九行  
第一百行

### 瓦通紙箱·國內交貨

本廠專營廣東省及香港各埠瓦通紙箱，品質優良，價格公道。歡迎各界人士垂詢。

### 專業交流電機工程

本廠專營各種交流電機工程，包括電機安裝、維修、保養等。技術精湛，服務周到。

### 台灣皮帶

本廠專營台灣皮帶，品質優良，價格公道。歡迎各界人士垂詢。

### 利民貨倉

本貨倉位於九龍灣，交通便利，設施齊全。歡迎各界人士垂詢。

### 500號廣東水泥

本廠專營500號廣東水泥，品質優良，價格公道。歡迎各界人士垂詢。

### 電鬚創

本廠專營各種電鬚，品質優良，價格公道。歡迎各界人士垂詢。

### 香港惠民貿易公司

本貿易公司專營各種貿易業務，包括進出口貿易、批發零售等。歡迎各界人士垂詢。

### 噴膠棉·針棉·尼龍棉

本廠專營各種棉織品，品質優良，價格公道。歡迎各界人士垂詢。

### 通利汽車公司

本公司專營各種汽車業務，包括汽車銷售、維修、保養等。技術精湛，服務周到。

### 希爾頓大酒樓

本酒樓位於九龍灣，環境優雅，設施齊全。歡迎各界人士垂詢。

### 商業

本報商業版提供各種商業資訊，包括市場分析、企業動態等。歡迎各界人士垂詢。

### 高價收購

本廠專營各種高價收購業務，包括廢料收購、二手貨收購等。價格公道，服務周到。

### 兒童武術班

本武術班專營兒童武術培訓，技術精湛，服務周到。歡迎各界人士垂詢。

### 三和

本廠專營各種三和業務，包括三和銷售、三和維修等。技術精湛，服務周到。

### 電視速成

本廠專營各種電視業務，包括電視銷售、電視維修等。技術精湛，服務周到。

### 特快

本廠專營各種特快業務，包括特快銷售、特快維修等。技術精湛，服務周到。

### 女中醫

本中醫專營各種女中醫業務，包括女中醫銷售、女中醫維修等。技術精湛，服務周到。

### 中國名產

本廠專營各種中國名產，品質優良，價格公道。歡迎各界人士垂詢。

### 日本

本廠專營各種日本業務，包括日本銷售、日本維修等。技術精湛，服務周到。

### 千春有限公司

本公司專營各種業務，包括銷售、維修、保養等。技術精湛，服務周到。

### 香港惠民貿易公司

本貿易公司專營各種貿易業務，包括進出口貿易、批發零售等。歡迎各界人士垂詢。

### 噴膠棉·針棉·尼龍棉

本廠專營各種棉織品，品質優良，價格公道。歡迎各界人士垂詢。

### 通利汽車公司

本公司專營各種汽車業務，包括汽車銷售、維修、保養等。技術精湛，服務周到。

### 希爾頓大酒樓

本酒樓位於九龍灣，環境優雅，設施齊全。歡迎各界人士垂詢。

### 商業

本報商業版提供各種商業資訊，包括市場分析、企業動態等。歡迎各界人士垂詢。







# 中國隊昨晨試腳球員狀態頗佳

南朝鮮隊閉戸不出外養精蓄銳

胆育

衆前去看場。  
今晨中國、香港  
兩場比賽之多，中國  
隊泥濘不堪。此球場  
座位較少，與香港的  
南蘭縣座上下是相  
同。明天一仗了。所以  
鮮能否在這次外圍賽  
中取得好成績，要看

# 中國技藝隊表現佳

博得觀眾熱烈掌聲

香港隊輸少當贏  
領隊昨宴客打氣

【本報記者黃若蘭電】香港隊前天雖然以〇比四敗於中國隊腳下，但由業餘球員組成的香港隊放開心懷，不但賽後，因此，輸球後的香港隊領隊和教練都無怪言，而且對他們工作出勉勵。

他們說，香港隊能夠盡量少失球，便是成功。昨天香港隊到球場舒展腳頭，中午領隊李亮能、李競雄在宴會中一名名酒家恭請球員晚上港隊出席。有一些華僑的宴會，由於該隊在今次賽事沒有患傷包攬，所以，對今天之賽事抱著稍少當

大球場夜演銀牌硬仗  
精工強陣鬥寶路華

賽和加時 再和互射十二碼球

全國航海模型賽  
締兩項世界紀錄

【本報中國新聞社南寧卅年七月二十八日電】上海國際游泳館於今天下午三時，舉行廣東運動員錦標賽，以十四秒的成績，獲得F1V55級第一名。他的成績，超過了廣東運動員錦標賽第一名，在七月初六日舉行的第十五屆世界動力艇錦標賽，在創造的十三秒五五秒的紀錄。錦標賽運動員周建輝，以十四秒五秒的成績，超過了廣東運動員錦標賽，建輝期今年七月創造下：F1V55級十五秒五五秒的世界紀錄。六個競賽項目今天下午全部結束，分項有人超過兩項世界紀錄，九人十三次打破全國紀錄。

文部科学省

**曾雪麟稱全力**

但領隊傅明達及教練雷富麟等卻十分努力。他們留下了廖曉義隊長、左樹鵬，要求陳長以身打出的水花，在比賽中出人意外地，黃秀全、朱波一對「鐵閘」，是首次代表國家上陣，曾雪麟特別到他們的房間去，希望二人放鬆心情，以佳的精神迎接大戰。

中國隊的心情如是異常地輕鬆，教練團務生也很快與隊員打成一片，這因當時的國用是「反右派」所致。

本報記者

曾雪麟稱全力搏殺

宋波一對「鐵閘」，是首次代  
特別到他倆的房間去，希望二  
神迎接大戰。

是異常地輕鬆，教練戚務生、  
南朝鮮一  
曾雪

本報記者

吳鋒亦不  
陸策動。

業餘杯足球比賽

[illegible]

册七名有分球員（本屆曾註冊為甲乙丙組及預備組球員），上

兩家。參加的業餘球隊只有二十五隊，在隊中，賽務將採用淘汰制，在正角場、正角界限衝陣只能派出三名。此外，多參加的球隊不能向外，多參加的球隊用有分隊，隊非該名球員。

明三年三月間舉  
小學學生體操比賽

**行** 三、男生及三名女生參加任何一項個人賽事。所有運動員年齡應在明年九月一日時不超過十三歲。

每一參賽學校必須派出一位教師擔任比賽的裁判工作，並須繳交報名費，隊際賽事每隊二十元及個人賽事每人每

世界男子網球排名  
捷克蘭度暫列第二

精工自從一換血  
之後，表現未逢敵  
，而且愈戰愈勇。  
五仗更似四蛋贈以流  
淚。精工在四場勝賽

**寶路**  
**謝**

今天對精工的大戰，昨天下午場勢均  
敵隊在跑馬地操練，作最後檢閱  
估計精 謝

實路昨天下午練習，運動。一是對  
益並不，教練和領首先向球員  
新話，講述今晚如何敬敵。其後  
排非球員練習死球的戰術，  
還要球員練習射十二碼球。  
以為今晚是一場淘汰賽，加時未  
勝負，要互射十二碼球決勝負  
的作戰。

下，但今仗却較可  
高一線。

【本報訊】二

**賽**

**開鑼**

萬五千元

過正式手續轉會加

多賽球隊分別為  
海灣、保濟丸、淮機  
、程、伯多、南  
、早、南、光華  
、首、百、怡園  
、直、南、聖約

公開賽比賽將於  
月(廿一)日在新  
舉行，歡迎士  
區及生員及其他對  
運動有興趣的人士報  
參加。

該項一九八三  
年度新區公開經濟  
，由新界市政  
辦，並透過港務局  
助，訂於十一月二  
日(星期日)上午  
時至下午五時，在  
朗公泳池舉行。  
，歡迎泳池愛好  
，報名參加此項  
界在港中辦事處  
公游泳及辦事處

伯和、小蘆、益食、  
柏仙奴、海洋、電話  
亞公岩、甲豐、  
寄方式或親自交回  
朗公衆游泳池辦事  
或上報名目明

**小學體育月三年明**

所體育組、香港學界體育協會及世界華僑體育協進會聯合主辦的八三至八四年度小學體操比賽，將於明年三月二十三及二十四日在沙田銀禧體育中心舉行。

【本報訊】由教育協會、香港學界體育協會及世界華僑體育協進會聯合主辦的八三至八四年度小學體操比賽，將於明年三月二十三及二十四日在沙田銀禧體育中心舉行。

一月十四日。

各一隊參加每一組  
際比賽，至於個人  
每校最多只准三名

三名女生參加任何  
人賽事。所有運動  
應在明年九月一日  
須派出一位教師擔  
並須繳交報名費。  
及個人賽事每人每

# 潔銀牙膏療效如何？

請看各地用戶來信

(一)廣州龍油南安波河工廠醫務科為今年三月十日來信稱，我曾因染作紫癍牙齦出血、出牙牙周炎、齒齦等口腔症狀，經試用多種牙膏（包括進口牙膏）都不靈效。貴廠生產的「潔銀」牙膏療效顯著，我連續使用三天，早晚刷牙一次，效果就滿意，現在不大感覺有出血、流膿等現象，療效還在進一步觀察之中。

(二)廣東省南海縣衛生局於今年一月十一日來電稱：我牙齒出血五年，經用中西藥治療效果不明顯，每天早晚吐口水時均見少量鮮紅血珠，去年出現牙齦腫痛和潰瘍流血，去年九月開始使用「潔銀」牙膏，每天早晚兩次，經用兩支後症狀即明顯改善，牙齒腫痛和潰瘍流血消失。牙齦出血在市場上供應不足，我最近不見有「潔銀」牙膏出售，這次貴廠生產供應市場以滿足需要。

(三)廣州市西關新華路紅雲書報社校對部向產年十二月二十二日來信稱：我的牙齒不潔白，牙齒表面黃褐色斑點，時常牙齦出血，遇到刺激性食物不能進食，如吃辛辣、酸、吃不消，消化不良，用了「潔銀」牙膏後，牙齒表面變白，黃色光澤，牙齦出血也消失了，遇到刺激食物也不會發酸了。胃口也很好，這個牙膏真名不虛傳。

(四)新嘉坡中華東方紅汽車義賣籌委會報告今年一月十二日來信稱：我長期刷牙和吃硬食物易出血，使用「潔銀」牙膏後出血減少，半月以後完全不出血或不出血，這種牙膏使用後清涼爽口，止血效果你們使用任何一個牙膏廣告好，實為患口腔病之良友。你們的廣告不是胡亂吹噓的廣告，是值得讀者的廣告。

(五)連江寧市郵政局郵政管理局郵政分局於今年十二月二十七日來信稱：我的口腔潰瘍總是三、五天內復發一次，這次治好後隔下次又起來了，牙齦出血都是在夜間，早晨起床滿嘴都是血，使用了「潔銀」牙膏後，病情明顯好轉，口腔潰瘍沒有再發，牙齦出血也已基本控制住，使用才十二幾天，就治癒了成患多年的痛苦。我一定努力工作，以實際行動來報答貴廠對我的關心和幫助。

(六)河南省南陽縣輪船總站辦事處立書今年一月三十一日來信稱：我患口腔潰瘍已有好幾年，每隔一段時間，口腔就發出一處（線豆大小），非常疼痛，曾多次到醫院求診，但無效甚佳，更談不上根治。去年七月開始到貴廠「潔銀」牙膏，一天左右，口腔一處腐爛的地方痊癒了，如此用法一個月半左右，口腔一直沒有腐爛地方，潔銀牙膏出此等治口腔潰瘍的藥物可好得多，在此我向貴廠表示衷心感謝。

(七)江蘇省上海地區商業總會駐滬辦事處向產年二月廿九日來信稱：我從前患有第一、二次口瘡及第三次口瘡，自去年十二月份收到貴廠寄來本年「潔銀」牙膏試用裝，直至今年這有清涼和牙齒痛，我認為貴廠牙膏，實為患口腔病者，於是我就人說及此事，他們都迫切要買「潔銀」牙膏，但我市沒有一家百貨商店經銷這種牙膏，希望廣泛宣傳，使更多患者使用這種牙膏。

(八)江蘇省海鹽縣先施棧藥房周慶祥今年一月十六日來信稱：我原患牙齦炎、腫紅、有膿、牙齦出血，經常疼痛，還有牙齒鬆動等病。後來使用「潔銀」牙膏自有的半月時間，每天三次，我已好轉，已無紅腫，消炎止痛，深表感謝，使用人很多，需要人也很多。

(九)廣州市南泰美安公司經理馬民今年二月二十一日來信稱：我患慢性口腔潰瘍，每月平均兩三次左右，使用中西藥效果都不好，使用本地生產的潔銀牙膏效果也不顯著，自從去年十一月使用「潔銀」牙膏後，發病率明顯降低，而且每次使人使用，目前止一未見發病，療效效果不錯。

(十)重慶郵報社編纂一羅夢天函今年二月六日來信稱：在未使用「潔銀」牙膏以前，每過方月口腔潰瘍就發生，甚至飯菜、洗牙亦甚痛苦，經過多方求醫，我狀難以改變，使用「潔銀」牙膏後，療效明顯，今年年初第一天早晚各刷三四次，至去年底無再發口腔潰瘍現象。本人經過實踐證明，貴廠生產的「潔銀」牙膏確實能治癒口腔潰瘍的秘方良藥，應廣大患者今後大量生產，在各地市場普遍銷售，為廣大患者解除痛苦。

(十一)天津市牙科金園工會會員陳代樹於今年二月三日來信稱：我老是不斷患牙齦炎，平均每四天一次，後來到醫院檢查，醫生給西藥，每次患時吃西藥片一匙片，消炎片等藥，一週而癒，牙齦有時至七年才能得到徹底解決。去年十一月紀華藥房發現貴廠生產「潔銀」牙膏，我於十二月開始早晚使用，現已一個半月時間，牙齦炎沒發生，口腔一直很正常，深感您這牙膏療效比吃藥品都好。羊城晚報刊登報道「潔銀牙膏效果好，深受業家歡迎」名不虛傳。

(十二)南京江南水運碼頭倉庫主於今年十月十七日來信稱：我患舌炎多年，白班多，口臭，曾在南京口腔医院看過多次，不見好轉，使用「潔銀」牙膏後明顯好轉。「潔銀」牙膏對於我來說療效最好，本人表示充分感激！

(十三)廣西省西北城工務段工務隊隊長張國恩函民國今年一月十日來信稱：我患復發性口腔潰瘍已有七、八年，半年要犯一次，潰瘍發覺時痛難忍，飲食受限，周身不適，百藥都不方便，心情不好，我曾多次求醫，各大都說無有效辦法，我先失望了，在杜君照，對工作很有影響，自羊城晚報刊登貴廠的「潔銀」牙膏廣告後，我即高倍信譽，你們迅速寄來「潔銀」牙膏，我是去年十二月月中旬開始使用的，近一月來，口腔潰瘍未曾復發，才用了這麼短時間，竟能控制病情，我急不可待，感觸貴廠為患者解憂，並希望貴廠能擴大宣傳，把「潔銀」牙膏介紹給全國成千上萬的患者，在全國各地經銷貴廠的商品。

(十四)湖南龍江五區三鎮第二分場楊德勝今年二月二日來信稱：從一九七六年起我口腔潰瘍，口內無處不開，常常是我睡醒那痛又開始潰瘍，潰瘍面最大時有五、六公分大，有時口內同時潰瘍二三塊，疼痛難忍，不能吃飯，痛苦未開過，通過使用「潔銀」牙膏一個月，口腔潰瘍逐漸愈全，每次口內只有一塊潰瘍兩塊，用牙膏刷牙三五天內就可愈全了，特向貴報「潔銀」牙膏的第一軍醫大學和四川教育館的全體同志表示衷心感謝！

廣州軟管成 廠址：廣州市河南革新路美善大街八號 電話：50284 電報掛號：4885 第一軍醫大學 深圳珠海各大百貨商店均有出售





亞細亞的三十三個國家，在東京舉行的三十三國亞洲運動會，已於昨日圓滿結束。在這次運動會中，亞洲各國運動員，共創下三十三個世界紀錄，三十三個亞洲紀錄，三十三個亞洲紀錄，三十三個亞洲紀錄。

曾雪麟稱全力搏殺 本報記者 曾雪麟 曾雪麟在這次運動會中，表現極為出色，他在各項比賽中，都全力以赴，爭取最好的成績。他在比賽中，展現了強大的體魄和精湛的技術，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

賽行舉 本報記者 曾雪麟 曾雪麟在這次運動會中，表現極為出色，他在各項比賽中，都全力以赴，爭取最好的成績。他在比賽中，展現了強大的體魄和精湛的技術，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

賽行舉 本報記者 曾雪麟 曾雪麟在這次運動會中，表現極為出色，他在各項比賽中，都全力以赴，爭取最好的成績。他在比賽中，展現了強大的體魄和精湛的技術，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

賽行舉 本報記者 曾雪麟 曾雪麟在這次運動會中，表現極為出色，他在各項比賽中，都全力以赴，爭取最好的成績。他在比賽中，展現了強大的體魄和精湛的技術，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

賽行舉 本報記者 曾雪麟 曾雪麟在這次運動會中，表現極為出色，他在各項比賽中，都全力以赴，爭取最好的成績。他在比賽中，展現了強大的體魄和精湛的技術，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

賽行舉 本報記者 曾雪麟 曾雪麟在這次運動會中，表現極為出色，他在各項比賽中，都全力以赴，爭取最好的成績。他在比賽中，展現了強大的體魄和精湛的技術，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

賽行舉 本報記者 曾雪麟 曾雪麟在這次運動會中，表現極為出色，他在各項比賽中，都全力以赴，爭取最好的成績。他在比賽中，展現了強大的體魄和精湛的技術，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

**最近港元存款額增**  
【本報訊】最近港元存款額有顯著增加，在十月十七日，三個月定期存款，由九百九十九萬九千九百九十九元，增加至一億零一百零一萬零一百零一元。

**銀行存款七日內減息兩次**  
本報記者 黎偉成  
銀行存款利率的變化，是銀行在經營中，根據市場情況，進行調整的結果。最近，銀行在七日內，減息兩次，這反映了銀行在經營中的靈活性。

**通脹率是一大隱憂**  
本報記者 黎偉成  
通脹率是衡量物價水平的重要指標，也是銀行在經營中，需要密切關注的因素。最近，通脹率有所上升，這給銀行的經營帶來了一定的壓力。

**銀行利率雖再降低**  
本報記者 黎偉成  
銀行利率的降低，是銀行為了吸引存款，擴大業務而採取的措施。最近，銀行再次降低了利率，這反映了銀行在經營中的競爭意識。

**拆息繼續軟順**  
本報記者 黎偉成  
拆息是銀行在經營中，用於拆借的利率。最近，拆息繼續軟順，這反映了銀行在經營中的資金狀況。

港幣匯兌報價

幣別	匯率
美元	7.20
英鎊	11.40
日圓	12.65
新台幣	3.075
馬幣	2.875
新加坡元	14.95
菲律賓比索	7.125
印尼盾	3.50

**銀行公會昨日決定 存款利息即時調低**  
【本報訊】香港銀行公會昨日決定，將存款利率即時調低。這項決定，是根據市場情況，經過公會成員共同商討後作出的。

**優惠利率減幅較大**  
本報記者 黎偉成  
優惠利率的減幅較大，是銀行為了吸引存款，擴大業務而採取的措施。最近，銀行將優惠利率減幅較大，這反映了銀行在經營中的競爭意識。

**銀行利率雖再降低**  
本報記者 黎偉成  
銀行利率的降低，是銀行為了吸引存款，擴大業務而採取的措施。最近，銀行再次降低了利率，這反映了銀行在經營中的競爭意識。

**拆息繼續軟順**  
本報記者 黎偉成  
拆息是銀行在經營中，用於拆借的利率。最近，拆息繼續軟順，這反映了銀行在經營中的資金狀況。

港幣匯兌報價

幣別	匯率
美元	7.20
英鎊	11.40
日圓	12.65
新台幣	3.075
馬幣	2.875
新加坡元	14.95
菲律賓比索	7.125
印尼盾	3.50

**白朗認為在短期內 銀行不會再度減息**  
【本報訊】白朗認為，在短期內，銀行不會再度減息。他的理由是，目前的利率水平已經很低，再減息對銀行的經營不利。

**優惠利率減幅較大**  
本報記者 黎偉成  
優惠利率的減幅較大，是銀行為了吸引存款，擴大業務而採取的措施。最近，銀行將優惠利率減幅較大，這反映了銀行在經營中的競爭意識。

**銀行利率雖再降低**  
本報記者 黎偉成  
銀行利率的降低，是銀行為了吸引存款，擴大業務而採取的措施。最近，銀行再次降低了利率，這反映了銀行在經營中的競爭意識。

**拆息繼續軟順**  
本報記者 黎偉成  
拆息是銀行在經營中，用於拆借的利率。最近，拆息繼續軟順，這反映了銀行在經營中的資金狀況。

港幣匯兌報價

幣別	匯率
美元	7.20
英鎊	11.40
日圓	12.65
新台幣	3.075
馬幣	2.875
新加坡元	14.95
菲律賓比索	7.125
印尼盾	3.50

**永隆銀行**  
進展不忘穩健 服務必盡忠誠  
電話：5-8268333

香港股票行情 (十一月一日) (港幣計)

股票名稱	收市	升/跌
恒生指數	866.90	+20.16
渣打銀行	394.82	+94.79
金銀業	774.57	+17.05
金銀業	576.16	+8.43
金銀業	703.35	+14.51
渣打銀行	37.75	+0.75
渣打銀行	7.20	-0.20
渣打銀行	19.00	-0.20
渣打銀行	29.30	+0.20
渣打銀行	2.825	+0.025
渣打銀行	4.875	+0.075
渣打銀行	1.42	-0.02
渣打銀行	7.40	+0.35
渣打銀行	0.10	-0.01
渣打銀行	2.325	+0.025
渣打銀行	1.64	-0.04
渣打銀行	1.43	+0.15
渣打銀行	1.09	+0.08
渣打銀行	0.90	+0.04
渣打銀行	12.70	+0.40
渣打銀行	0.32	-0.02
渣打銀行	4.00	+0.20
渣打銀行	11.40	+0.70
渣打銀行	1.19	+0.06
渣打銀行	1.60	+0.15
渣打銀行	1.39	-0.01
渣打銀行	15.00	+0.20
渣打銀行	2.35	+0.025
渣打銀行	3.05	+0.10
渣打銀行	1.25	+0.01
渣打銀行	5.50	+0.10
渣打銀行	9.60	-0.10
渣打銀行	6.00	-0.05
渣打銀行	2.30	+0.025
渣打銀行	2.925	-0.05
渣打銀行	8.15	+0.025
渣打銀行	5.50	-0.15
渣打銀行	6.20	-0.10
渣打銀行	3.55	+0.075
渣打銀行	0.88	+0.02
渣打銀行	1.01	+0.05
渣打銀行	1.45	+0.02
渣打銀行	0.53	+0.11
渣打銀行	1.16	+0.03
渣打銀行	14.00	+0.30
渣打銀行	10.00	+0.05
渣打銀行	1.90	+0.04
渣打銀行	5.75	+0.20
渣打銀行	6.70	+0.15
渣打銀行	35.00	+1.00
渣打銀行	5.40	+0.15
渣打銀行	7.00	+0.30
渣打銀行	7.15	+0.25
渣打銀行	0.62	+0.02
渣打銀行	0.70	-0.02
渣打銀行	0.46	-0.01
渣打銀行	1.55	+0.05
渣打銀行	2.825	+0.125
渣打銀行	3.60	+0.125
渣打銀行	1.50	-0.05
渣打銀行	0.68	+0.03
渣打銀行	0.17	-0.01
渣打銀行	0.475	+0.01
渣打銀行	0.37	+0.015

**康發商業大廈**  
拾餘萬元起  
首期一成即可入伙  
●單位四正，大小俱備  
●全無柱位，尺寸實用  
●獨立中央冷氣系統  
●超速電梯兩部  
地址：香港中環德輔道中905號  
電話：5-266004, 5-232189



## 出口船期預告

船名	開往	日期	公司
達意	LINDEN	開往海口	月 日
康利士	SD CONCORDIA	北中海	月 日
康士克	ROMEO PIONEER	地中海	月 日
亞諾士基	AKNOLD MAERSK	地中海	月 日
妙摩摩芬	MUEHLHAUSEN	歐洲	月 日
好精力	LIAO CHENG	英國歐洲	月 日
好精力	VICTORIA DEL MAR	地中海	月 日
好精力	FAIR SPIRIT	地中海	月 日
好精力	CARDIGAN BAY	歐洲	月 日
加威明尼	MARVIA	歐洲	月 日
加威明尼	KHAN CAPTAIN	歐洲英國	月 日
大威	GRAND WING	地中海	月 日
扶士	FUSO MARU	地中海	月 日
扶士	YAKOV BONDARENKO	地中海	月 日
布利達	BREDA	亞歷山大	月 日
馬斯諾瓦	J. MALCZEWSKI	歐洲	月 日
七德佛	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	月 日
加威明尼	KAP. KOZLOVSKIY	歐洲	月 日
士蘭地	SLELANDIA	歐洲	月 日
泰和	ACCORD	地中海	月 日
泰和	TAI SHAN	地中海	月 日
馬斯	MARS DEL MAR	地中海	月 日
長盛	EVER VIGOR	歐洲	月 日
多摩	TURTLE BAY	地中海	月 日
多摩	PIONEER PRIMORYA	歐洲	月 日
多摩	TUHOEC	地中海	月 日
德川江	LONG CHUAN JIANG	英歐歐洲	月 日
德川江	BENALDER	歐洲	月 日
中德寶	CHINA CONTAINER	歐洲	月 日
卡維	KAYAMA	地中海	月 日
卡維	VALVANERA DEL MAR	地中海	月 日
新德蘭尼	MING COMFORT	歐洲	月 日
奧馬高華	NAD, OBUKHOVA	歐洲	月 日
利得得	NL. DEJIMA	歐洲	月 日
安達馬士	ANDERS MAERSK	歐洲	月 日
長盛	EVER LAUREL	歐洲	月 日
利得	NAOMI	亞歷山大	月 日
德寶	NALO EXPRESS	歐洲	月 日
德寶	CHEVALIER KOZE	歐洲	月 日
不來快	BEREMEN EXPRESS	歐洲	月 日
仁仁	EVER HUMBOLDT	地中海	月 日

印 · 巴 · 中東線			
新利士	SD BRISBANE	依力	月 日
新利士	MANOLOVERETT	吉本印度	月 日
亞歷	SD CONCORDIA	迷打尼	月 日
亞歷	LANKA SRIMATHI	科倫坡	月 日
亞歷	SEVILYIN MAERSK	卡士布阿拉伯	月 日
亞歷	MARCHEN MAERSK	卡士布阿拉伯	月 日
亞歷	PRES. JESPERSON	阿拉伯	月 日
亞歷	AL MIRAB	阿拉伯	月 日
亞歷	OCEAN HARMONIA	阿拉伯	月 日
亞歷	STRATH ETRICK	卡士布阿拉伯	月 日
亞歷	DELICIA	阿拉伯	月 日
亞歷	RAYA GLORY	科倫坡	月 日
亞歷	NAJAN ZAHABIA	紅海	月 日
亞歷	SEA ARCHER	科倫坡	月 日
亞歷	SEA HAWK	科倫坡	月 日
亞歷	CENTRAL	科倫坡	月 日
亞歷	PRES. LINCOLN	阿拉伯	月 日
亞歷	OCEAN STRENGTH	阿拉伯	月 日
亞歷	NEW HORSE	迷打尼	月 日
亞歷	AFRICAN STARS	吉本印度	月 日
亞歷	INDUS MARU	亞歷	月 日
亞歷	NEW KAYE	阿拉伯	月 日
亞歷	KAP. KOZLOVSKIY	阿拉伯	月 日
亞歷	MERGU	阿拉伯	月 日
亞歷	KAWACHA	迷打尼	月 日
亞歷	HENNA	迷打尼	月 日
亞歷	BARBER TOYO	阿拉伯	月 日
亞歷	CORONET	馬斯諾瓦	月 日
亞歷	AL YAMAMAH	紅海	月 日
亞歷	AUSTRALIA MARU	阿拉伯	月 日
亞歷	LANKA SRIMANI	有德紅海	月 日
亞歷	VALERIA	阿拉伯	月 日
亞歷	PRES. JOHNSON	阿拉伯	月 日
亞歷	NEW HORSE	阿拉伯	月 日
亞歷	JOHNEBERT	吉本印度	月 日
亞歷	STRATEE	卡士布阿拉伯	月 日
亞歷	ELM BOURTON	阿拉伯	月 日
亞歷	ORT. MERCHANT	阿拉伯	月 日
亞歷	EASTERN SUMMIT	吉本印度	月 日
亞歷	PRES. GRANT	阿拉伯	月 日

非 洲 線			
巴羅	BARON STAR	南非	月 日
巴羅	RAYA GLORY	南非	月 日
巴羅	ASIA PACIFIC	南非	月 日
巴羅	OCEAN HARMONIA	南非	月 日
巴羅	OSAKA MARU	南非	月 日
巴羅	GOVERN NIGERIA	南非	月 日
巴羅	SEA ARCHER	南非	月 日
巴羅	MARCHEN MAERSK	南非	月 日

沙撈越	SALLY OCEAN	西非
大馬六甲	PACIFIC DRAGON	西非
海峽殖民地	SEA MASTER 1	西非
海峽殖民地	NL. HONGKONG	西非
吉里吉里	TAI SHAN	北非
東甲	EASTERN HARMONY	南非
東甲	HUA SHAN	拉哥斯阿比
坤甸怡保	KOBE EXPRESS	西非
江門	HANKIANG CAREER	西非
金成港	GOLD VARD	西非
南泰士德	NAN TAI 7	南非
渣打輪船	NL. LINGEE	南非
馬尼拉	HAYAKA MARU	南非
	RAYA FORTUNE	南非
東 南 亞 線		
金明	GEMINI MOON	新加坡泗水
上海至天津	MAERSK TEMPO	馬尼拉
海峽殖民地	NEP. TOPAZ	新加坡曼谷
海峽殖民地	SEA WARRIOR	曼谷曼谷
海峽殖民地	MANOEVERETT	曼谷曼谷
海峽殖民地	SOVEREIGN ACCORD	曼谷曼谷
海峽殖民地	THAI PAILIN	曼谷曼谷
海峽殖民地	MARIAN	曼谷曼谷
海峽殖民地	MONTAUK HERON	曼谷曼谷
海峽殖民地	SUN PHOENIX	曼谷曼谷
海峽殖民地	DAI YUN SHAN	曼谷曼谷
海峽殖民地	AND. PERMATA	曼谷曼谷
海峽殖民地	BOONKONG II	曼谷曼谷
海峽殖民地	ELYSIAN STAR	曼谷曼谷
海峽殖民地	MERDEKA	曼谷曼谷
海峽殖民地	URANUS STAR	曼谷曼谷
海峽殖民地	ELECTRO ACE	曼谷曼谷
海峽殖民地	R. R. RATHI	曼谷曼谷
海峽殖民地	NEW UNITED	曼谷曼谷
海峽殖民地	PRAYADA SEA	曼谷曼谷
海峽殖民地	SEA HAWK	曼谷曼谷
海峽殖民地	NIPPO KARU	曼谷曼谷
海峽殖民地	NEP. AGATE	曼谷曼谷
海峽殖民地	FORTUNE CLIPPER	曼谷曼谷
海峽殖民地	CSA BONANZA	曼谷曼谷
海峽殖民地	SIRICHAJ BULAKUL	曼谷曼谷
海峽殖民地	KOTA SINGAPURA	曼谷曼谷
海峽殖民地	TAI FENG	曼谷曼谷
海峽殖民地	ASTEROIDE HERO	曼谷曼谷
海峽殖民地	FUKUZAKI MARU	曼谷曼谷
海峽殖民地	LEXKA MAERSK	曼谷曼谷
海峽殖民地	THAI TUBTIM	曼谷曼谷
海峽殖民地	FORTUNE MARINER	曼谷曼谷
海峽殖民地	SLIVER LAKE	曼谷曼谷
海峽殖民地	NEP. ZIRCON	曼谷曼谷
海峽殖民地	SHIELLY BAY	曼谷曼谷
海峽殖民地	LIRIO	曼谷曼谷
海峽殖民地	AUST. MARU	曼谷曼谷
海峽殖民地	NAMCANG GLORY	曼谷曼谷
海峽殖民地	PORT MORESBY	曼谷曼谷
海峽殖民地	CECILIE MAERSK	曼谷曼谷
海峽殖民地	CLIPPER ACE	曼谷曼谷
海峽殖民地	JOHN EVERETT	曼谷曼谷
海峽殖民地	OCEAN TREASURE	曼谷曼谷
海峽殖民地	GAUMAT SUN	曼谷曼谷
海峽殖民地	MALAYAN FREEDOM	曼谷曼谷
海峽殖民地	R. R. RATHI	曼谷曼谷
海峽殖民地	DRAGONER MAERSK	曼谷曼谷
海峽殖民地	SUCCESS 6	曼谷曼谷
海峽殖民地	ELYSIAN PINE	曼谷曼谷
海峽殖民地	BLUE VENUS	曼谷曼谷
海峽殖民地	STRATA	曼谷曼谷
海峽殖民地	FORTUNE RUNNER	曼谷曼谷
海峽殖民地	GISO MARU 4	曼谷曼谷
海峽殖民地	DYNAMIC ACE	曼谷曼谷
海峽殖民地	HANGANG LOCE	曼谷曼谷
海峽殖民地	FORTUNE TRADER	曼谷曼谷
海峽殖民地	NANSING 1	曼谷曼谷
海峽殖民地	LEISE MAERSK	曼谷曼谷
東 亞 · 東 北 亞 線		
金明	TSIN YUEN	北亞
上海	JUN SHAN	上海
上海	WAN CHUN	上海
上海	KARA CAREER	上海
上海	FOO HISING 2	上海
上海	JING HE	上海
上海	TUNG PING 2	上海
上海	TAI CHUN	上海
上海	HAI KING	上海
上海	ROYAL STAR	上海
上海	MARINE CONTAINER	上海
上海	LING JANG	上海
上海	FORMOSA CONTAINER	上海
上海	SHU YU QUAN	上海
上海	BEI PENG SHAN	上海
上海	TAI LAI LA	上海
上海	FICA PORTE	上海
上海	HISING HWA	上海
上海	HWA LIE	上海
上海	TIAN YUE	上海
上海	SHU HE	上海
上海	BONNY STAR	上海

11月10	川安	怡和	TRADE CONTAINER	寶隆	11月9	海豐	豐茂
11月10	大發	振華	THRU	野馬直運	11月9	中環	中環
11月11	大發	振華	HP DONGNAM	野馬直運	11月9	中環	中環
11月11	大發	振華	LIN JIANG	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	KWANG TA 2	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	HAI KUO	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	CHIN CHUN	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	NEW HAI LEE	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	STRAIT CONTAINER	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	JOPTER	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	MRGRU	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	AFRICAN EXPRESS	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	VENUS	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	KUO LIE	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	MIN LIE	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	TA TUNG 2	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	PIONEER CONTAINER	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	TUNG HAI 6	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	YI CHUN	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	EASTERN LUCKY	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	ASIAN ROSE	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	HAPPY STAR	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	KIEN HWA 2	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	北美洲線	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	FALMOUTH BAY	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	EVER SHINE	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	CHAR HWA	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	LAURA MAERSK	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	PERCE, FIERCE	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	S.L. LIBRATOR	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	TOWER BRIDGE	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	AM. LEGION	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	ZIM HAIFA	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	GALLION PRIDE	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	KOREAN WONIS SUN	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	NEP, JADE	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	EVER LYRIC	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	S.L. MARINER	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	PRES. LINCOLN	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	JALISCO	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	APLICHAU	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	EVER SUMMIT	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	JEFFERSON	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	BARBER TOBA	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	ALSTER EXPRESS	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	NIP. CRYSTAL	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	ANNIE JOHNSON	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	MING OCEAN	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	C.S. REGINA/MAERSK	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	C.S. SAN FRANCISCO	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	AMERICAN LYNX	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	S.L. FREEDOM	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	BUNGA MELOR	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	B. TENNESSEE	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	EVER VALUE	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	ASIA WINDS	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	ASIA CREST	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	PRES. GRANT	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	ORT. EXECUTIVE	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	GALLION INTEGRITY	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	S.L. LIBRATOR	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	HARBOR BRIDGE	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	ZIM CALIFORNIA	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	ALASKA MARU	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	JOHNSTON PRES. JOHNSON	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	中環美洲線	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	AMERICAN LEON	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	MARITA LEONHARDT	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	ASIAN SUMMIT	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	EVER LYRIC	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	NL. KATWIK	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	BARBER TOBA	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	ISLA FLOREANA	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	AMERICAN LYNX	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	PROTA SINGAPORE	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	EVER VALUE	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	AMERICAN LYNX	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	C.R. RED SEA	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	LIBERIA MARU	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	SEA EXPORTER	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	NAGAYA	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	PIKE BANK	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	ASTRONAUT	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	澳洲、新西蘭線	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	KUARADYN	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	AUST. ENTERPRISE	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	BAI HE KOU	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	SADRA WELSH	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	TRIESTE	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	ELBE	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	AM. AMBASSADOR	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	LOGANSON	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	CHENG TU	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	MEHON	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	CONTAINER	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	XIAO SHI KOU	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	ZIM MELBOURNE	野馬直運	11月9	中環	中環
11月12	大發	振華	ASIAN PEARL	野馬直運	11月9	中環	中環

**香港・廣州交通表**

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	下午12.55	下午3.35	上午8.30	上午11.11
	下午2.55	下午6.35	上午10.30	下午1.11
巴士	上午8.15	下午4.00	上午8.30	下午4.30
飛機	上午9.15	上午9.40	上午8.00	上午8.25
(每日)	上午11.45	下午12.10	上午10.30	上午10.55
	下午5.55	下午6.20	下午4.40	下午5.05
	下午8.25	下午8.50	下午7.10	下午7.35
飛兩船	上午9.43	約3小時	下午1.45	約3小時
	上午10.40	約3小時	下午2.00	約3小時
(上午9.45分香港開和下午二時廣州開均為南班船)				
星洲號	上午9.00	上午7.00	下午9.00	上午7.00
(星洲號雙日由香港開，單日由廣州開，31日停航)				
天南號	(天南號單日由香港開，雙日由廣州開，31日停航)			
流花港	上午9.00	下午12.30	下午2.30	下午6.00

九九金		期金	
十一月二日(每安士美元計)			
(每兩港元計)		十二月	四月
開市	3,623.00	381.00	393.00
最高	3,584.00	—	395.00
最低	3,609.00	—	386.00
收市	3,520.00	383.00	395.00
升 降	-4.00	+4.00	+4.00
息 價	-1.00	—	—
成交手數		0	20
成交期金共24手	成交感值1.0百萬美元		
期金未平合約共0手			
條黃金(每兩)	3,620.00(-50.00)		
飾白金(每兩)	3,750.00(平)		
富格林金幣買入	3,065.00	賣出	3,985.00
白銀(十安士)	870.00(+10.00)		
銀行拆息	匯豐3厘	一個月	5.875厘

外幣對人民幣匯價表

(十一月二日)

貨	幣	單位	買 價	賣 價
美 國	十萬	842.85	847.07	
日 本	一百	350.55	352.35	
丹 麥	一萬	20.76	20.86	
加 拿	一百	160.95	161.75	
西 德	一萬	75.56	75.94	
法 國	一百	24.61	24.73	
英 美	一鎊	294.02	295.50	
美 國	一百	198.40	199.40	
威 克	一鎊	26.63	26.77	
荷 蘭	一盾	67.22	67.56	
香 港	一百	25.17	25.43	
新 加坡	一百	92.49	92.95	
奧地利	先令	10.69	10.75	
意 大 利	一萬	12.32	12.38	
瑞 士	法郎	92.07	92.53	
瑞 典	一克朗	25.19	25.31	
澳 洲	元	181.09	181.99	

外幣對港幣買賣價

(十一月二日 實生銀行供價)

貨	幣	單位	買 價	賣 價
美 國	鈔 票	每百	779.80	780.30
英 美	鎊 票	每百	780.40	780.80
英 美	鎊 票	每磅	11.58	11.60
西 德	馬克	每百	293.50	294.30
瑞 士	法郎	每百	361.00	363.00
法 國	法郎	每百	96.00	96.80
荷 蘭	盾 票	每百	261.50	262.50
意 里 拉	每千	4.70	4.95	
拿 拿 大元	每百	631.00	634.00	
澳 洲	元 票	每百	707.00	711.00
日 本	圓 票	每萬	332.00	332.80
新 加坡	元 票	每百	364.00	365.00
非 拉	披索	每百	40.00	46.00
美 國	參 貨	每百	35.50	34.20
印 尼	盾 票	每萬	74.00	80.00
印 台	幣 票	每百	18.40	19.00
澳 門	幣 票	每百	96.00	97.50
澳 洲	元 票	每百	393.23	397.29

香港。梧州錄——瀉江號客輪

香港開：上午七時廿分  
梧州開：上午七時卅分  
香港開：下午四時五十分  
梧州開：下午四時卅分

(香港開逢雙日，梧州開逢單日)

洛 如 M. S. "LUO JIA"  
十二月三日由江門市抵港 船泊屈地多利街碼頭貨區

豐 寧 M. S. "FENG NING"  
十二月三日由江門市抵港 船泊大馬路

登 江 M. S. "LING JIANG"  
十一月四日由香港抵港 十一月七日由香港啟程

請各收貨、付貨人來本公司辦理提貨、付貨手續

招商局輪船公司啓

平塘碼頭一五二一、五五號十九號

電話：410625/410627/41702

[illegible]

香港 — 廣東各線客輪			
香港開	蛇口開	廣州開	到廣州
上午七時十五分	上午八時十五分	上午八時25分	上午八時44分
上午九時十五分	上午十時十五分	上午九時32分	上午十時00分
上午十一時十五分	上午十二時十五分	上午十時57分	上午十二時50分
下午二時十五分	下午三時十五分	上午九時15分	上午十一時20分
下午四時十五分	下午五時十五分	上午九時40分	上午三時30分
下午六時十五分	下午七時十五分	上午十時02分	下午一時55分
下午八時十五分	下午九時十五分	下午一時38分	下午五時03分
廣州 — 深圳火車時間表			
班次	廣州開	到深圳	
87	上午8時25分	上午8時44分	
99	上午7時32分	上午10時00分	
543	上午7時57分	下午12時50分	
95	上午9時15分	上午11時20分	
501	上午9時40分	下午3時30分	
101	上午10時02分	下午1時55分	
201	下午1時38分	下午五時03分	
班次	深圳開	到廣州	
98	上午9時33分	下午12時54分	
100	上午11時33分	下午2時29分	
96	下午1時00分	下午3時00分	
544	下午2時10分	下午7時23分	
102	下午3時02分	下午5時54分	
502	下午4時30分	下午8時44分	
202	下午6時20分	下午9時13分	
註：①201與202兩班為備用車。			
②501與502為慢車，均係雙層客車。			



### 今日明日出口船隻

船名	往	開行	代理
NEW HAI HUNG	上海	11/11	招商局
KIEN HWA	上海	11/11	招商局
NAVIGATOR	上海	11/11	招商局
KEUNGANG GLORY	上海	11/11	招商局
ORIENT MARIU	上海	11/11	招商局
SCANDUTCH ASIA	上海	11/11	招商局
FALSTRIA	上海	11/11	招商局
SEAWARD BAY	上海	11/11	招商局
KORWAN JACWON	上海	11/11	招商局
SL. DEFENDER	上海	11/11	招商局
FENG NING	上海	11/11	招商局
TRADE CONTAINER	上海	11/11	招商局
H.K. CONTAINER	上海	11/11	招商局
FOR TUNE FREIGHTER	上海	11/11	招商局
TA HO	上海	11/11	招商局
FOR TUNE PINE	上海	11/11	招商局
LUO JIA	上海	11/11	招商局

船名	往	開行	代理
PRES. HOOVER	上海	11/11	招商局
KI WAI	上海	11/11	招商局
DONAM	上海	11/11	招商局
CARDIGAN BAY	上海	11/11	招商局
KAZUKAWA MARIU	上海	11/11	招商局
SCANDUTCH ORIENT	上海	11/11	招商局
HP NAMJIN	上海	11/11	招商局
SEA CASABELLA	上海	11/11	招商局
KEUNGANG GLORY	上海	11/11	招商局
NEP. AGATE	上海	11/11	招商局
PROP. RYLEE	上海	11/11	招商局

### 今日入口船隻

船名	由	到	代理
ORIENT MARIU	上海	11/11	招商局
PIONEER PRIMORYA	上海	11/11	招商局
KIN HUA	上海	11/11	招商局
TENDAI MARU	上海	11/11	招商局
TAI WOC	上海	11/11	招商局
SHUN JIANG	上海	11/11	招商局
TIAN MU SHAN	上海	11/11	招商局

船名	由	到	代理
H.K. ACE	上海	11/11	招商局
F.E. COMMERCER	上海	11/11	招商局
NEW HAI NING	上海	11/11	招商局
CR DOUALA	上海	11/11	招商局
FORTUNE FREIGHTER	上海	11/11	招商局
LINDEN	上海	11/11	招商局
ASIA WINDS	上海	11/11	招商局
FALMOUTH BAY	上海	11/11	招商局
FOO HSING	上海	11/11	招商局
MANOLOVERETT	上海	11/11	招商局
WAN CHUN	上海	11/11	招商局
KHUI ROMAS	上海	11/11	招商局
NL. DELFT	上海	11/11	招商局
REGINA MAERSK	上海	11/11	招商局
MAIN EXPRESS	上海	11/11	招商局
BOONKONG II	上海	11/11	招商局
LING JIANG	上海	11/11	招商局
TSIN YUEN	上海	11/11	招商局
SHU YU QUAN	上海	11/11	招商局

### 明日入口船隻

船名	由	到	代理
H.K. ACE	上海	11/12	招商局
F.E. COMMERCER	上海	11/12	招商局
NEW HAI NING	上海	11/12	招商局
CR DOUALA	上海	11/12	招商局
FORTUNE FREIGHTER	上海	11/12	招商局
LINDEN	上海	11/12	招商局
ASIA WINDS	上海	11/12	招商局
FALMOUTH BAY	上海	11/12	招商局
FOO HSING	上海	11/12	招商局
MANOLOVERETT	上海	11/12	招商局
WAN CHUN	上海	11/12	招商局
KHUI ROMAS	上海	11/12	招商局
NL. DELFT	上海	11/12	招商局
REGINA MAERSK	上海	11/12	招商局
MAIN EXPRESS	上海	11/12	招商局
BOONKONG II	上海	11/12	招商局
LING JIANG	上海	11/12	招商局
TSIN YUEN	上海	11/12	招商局
SHU YU QUAN	上海	11/12	招商局

船名	由	到	代理
TRADE CONTAINER	上海	11/12	招商局
REGINA MAERSK	上海	11/12	招商局
BLACK WHALE	上海	11/12	招商局
KHUI ROMAS	上海	11/12	招商局
NL. DELFT	上海	11/12	招商局
REGINA MAERSK	上海	11/12	招商局
MAIN EXPRESS	上海	11/12	招商局
BOONKONG II	上海	11/12	招商局
LING JIANG	上海	11/12	招商局
TSIN YUEN	上海	11/12	招商局
SHU YU QUAN	上海	11/12	招商局

### 輪船停泊表

船名	代理	泊位
SHANG SHAN	招商局	1
XIANG JIANG	招商局	2
GRAND NAVIGATOR	招商局	3
WELFARE	招商局	4
NEW MANILA I	招商局	5
CITY OF LOBLO	招商局	6
GOLDEN FORTUNE	招商局	7
YANG QUAN	招商局	8
GREENLAND SEA	招商局	9
WEI KUO	招商局	10
GUNUNG KLABAT	招商局	11
NALO EXPRESS	招商局	12
KANG HAI	招商局	13
BAUPRE ISLAND	招商局	14
YU JIANG	招商局	15
MIN WAI LING YI HAO	招商局	16
AMARYLLIS	招商局	17
NEW HYDE	招商局	18
FRAMANTLE VENTURE	招商局	19
JIN XIAN QUAN	招商局	20
QING CHUAN	招商局	21
SU LONG	招商局	22

### CONCORDSHIP LINE

船名	往	開行	代理
永安輪	香港	11/11	招商局
祥安輪	香港	11/11	招商局
浩安輪	香港	11/11	招商局
景安輪	香港	11/11	招商局

#### CAVN/FMG

委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線  
由香港直放中南美洲

**海富 M.V. ANTHOS VC-067**

十一月十三日開行 十一月十四日開行

Load for: Crestobal, Buenaventura, Barranquilla, La Guaira, Puerto Cabello, Port of Spain & Paramaribo.

香港總代理: 香港海運有限公司  
軒尼街500號美利中心32樓西翼  
電話: 5-779044 (八線)

收貨站: 豐記運輸有限公司  
電話: 3-682131

澳門代理: 新興公司 電話: 89543

#### Meishin Line

天王星 "URANUS STAR"

昌隆 "FORTUNE MARINER"

第八號宗九 "GISO MARU NO. 8"

日進 "NISSHIN"

總代理: 海外聯合海運有限公司  
香港干諾道中130號信大603室  
電話: 5-412821-4 5-439504

#### 天津市海運公司

TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.

香港—天津(新港)  
全貨箱航線

(兼收北京、包箱、散貨及天津、包箱)

**天躍輪**  
M.V. "TIAN YUE"

收貨日期: 28/10—5/11  
開行日期: 8/11

收貨站: 葵涌現代貨櫃碼頭(MTL)  
電話: 0-262349

代理: 華夏企業有限公司  
香港灣仔港灣道26號  
電話: 8-317668

#### 新海虹

M.S. "NEW HAI HUNG" V.29

十一月三日由上海開行

代理: 華夏企業有限公司

#### 新海寧

M.S. "NEW HAI NING" V.35

十一月三日由上海開行

代理: 華夏企業有限公司

#### 中國遠洋運輸公司

香港直通歐洲貨櫃航線

船名	航次	往	開行
城 LIAO CHENG 2W	3/11	歐洲	11/11
龍川 LONG CHUAN JIANG 1W	13/11	歐洲	11/11
汾 FEN HE 0W	28/11	歐洲	11/11
郁 JY JIANG 2W	27/11	歐洲	11/11
沙 SHA HE 4	3/12	歐洲	11/11
A VESSEL	13/12	歐洲	11/11

永運往下列港口之滿——併貨櫃  
倫敦、鹿特丹、阿姆斯特丹、漢堡、不來梅、安特衛普。  
\*貨利斯、利物浦(只收滿箱)  
\*CY收貨站: HUI 4號碼頭 電話: 0-246121  
收貨站: 青洲英坭碼頭 電話: 0-470410

香港/中國全貨櫃航線

船名	航次	往	開行
河 SHU HE 26	香港/張家港	7/11	8/11
順江 SHUN JIANG 40	香港/大連	2/11	3/11
臨江 LIN JIANG 49	香港/上海	8/11	9/11
沙河 SHA HE 3E	歐洲/香港/上海/新港	16/11	17/11

總代理: 招商局輪船股份有限公司  
香港干諾道中152-155號招商局大廈一樓  
電話: 5-412283 (十線)  
傳真: 62098 CMSNS HX

#### "K" LINE

川崎汽船株式會社

SEA EXPORTER

IBERIA MARU

PIKEBANK

"SALLY OCEAN"

總代理: 川崎(香港)有限公司  
香港德輔道中155號  
電話: 5-258131 (十線)  
接駁印務: 24185-9 澳門接駁: 連連行 澳門新馬路二號  
文件印務: 266708-3 永泰行 大馬路302號 電話: 75739  
收貨站: 利物浦英坭碼頭 電話: 0-470410  
貨物直運328號碼頭下碼頭

#### TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

歐洲定期航線—EUROPE EXPRESS SERVICE

加威勇士 M.S. "KHAN CAPTAIN"

直航: HAMBURG, HULL, LONDON, LIVERPOOL, ANTWERP, ROTTERDAM.

Also Accepting Cargo: Malmö, Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykjavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.

香港總代理: 招商局輪船股份有限公司  
香港干諾道中152-155號招商局大廈一樓  
電話: 5-412283 (十線)  
傳真: 62098 CMSNS HX

#### 有成行貨箱運輸公司

Authorized HK-Canton Drayage Service

九龍彌敦道663號交通銀行大廈1402室  
電話: 8-301385-5 3-309003 3-301183

廣州辦事處: 廣州市食品公司人民南路163號  
電話: 83530, 89671

香港—往廣州及廣東省各地代客  
報關、直接拖至收貨人地址、貨櫃齊備  
、免稅、轉口貨運、直接往來貨櫃  
碼頭、不另收費。

承接陸路全貨櫃拖運服務

#### FROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.

港亞輪船有限公司

西非線—定期航線

"HANKIANG CAREER"

江民輪

十一月十五日開行

直航: Apapa, Cotonou, Pointe-noire, Douala, Lome, Abidjan, Banjul, Dakar.

香港總代理: 汎洋航運有限公司  
干諾道中122號海商大廈5字樓  
電話: 5-443575, 447616, 444746, 449297

#### THAI OVERSEAS LINE

泰國海外航線

唯一泰國國旗香港—曼谷航線

定期川航全貨櫃服務(可收散貨)

船名	航次	往	開行
THAI PAULIN	53/S	曼谷	8/11
THAI TUBTIN	52/S	曼谷	11/11

總代理: 香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)  
香港辦事處: 夏理道10號和記大廈11樓 電話: 5-264141  
九龍辦事處: 廣東道海濱中心1313室 電話: 3-660237  
澳門代理: 永信洋行 電話: 86972  
收貨站: 葵涌國際貨櫃碼頭第四碼頭(HIT(B)4JTD.)

#### 美上美

M.V. "HONGKONG"

十一月十四日開行

直航: 曼谷

總代理: 香港郵船有限公司

#### BRUNEI ASIA LINE

汶萊沙巴沙撈越特快航線

(兼收20尺全貨櫃在各港口)

巴越海 PRAVADE SEA V.56/83

11月8日開行 11月9日開行

航線: 納閩、亞庇、山打根、馬尼拉

巴越洋 PORT MORESBY V.9/83

11月13日開行 11月14日開行

航線: 汶萊、古晉、馬尼拉

南星 NANSHANG I V.71/83

11月23日開行 11月23日開行

航線: 亞庇、納閩、汶萊

總代理: 國光輪船公司  
九龍彌敦道9樓電話: 7224868  
收貨站: 青洲英坭碼頭

#### KYOSEI LINE

協成汽船株式會社

寶蓮莎 M.S. "OSA BONANZA"

十一月九日開行

總代理: 招商局輪船股份有限公司

#### 香港—黃埔—港江—廈門

新豐全貨櫃航線

直航: 黃埔

WU SING V.8347 7/11開

WU SING V.8349 21/11開

直航: 港江

HUASHENG V.8339 27/11開

直航: 廈門

HUASHENG V.8337 16/11開

香港明華船務有限公司  
香港干諾道中152-155號4樓  
電話: 5-440177 5-438657

#### WORLD LINE

星加坡—巴生

BLACK WHALE 泊84池

銀湖 泊84池

昇平 泊84池

總代理: 大豐船務有限公司  
接貨處: 東記公司  
香港干諾道中152-155號4樓  
電話: 5-440177 5-438657

#### SHUI FAT Transportation Co.

中國對外貿易運輸總公司廣州分公司

本公司承運港穗及廣東省內各地集裝箱運輸業務  
承辦由國內及國外進出口貨物託運  
經轉運往世界各地

天天零担全貨櫃箱載運服務  
代客辦理進出口貨物報關手續  
歡迎電話垂詢

CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORT CORP. GUANGZHOU OFFICE  
1119, KWEI LON ST., GUANGZHOU, N. CHINA  
TEL: 76937 75393

CHUNG FAT TRADING CO.  
TRANSPORT & COLDSTORAGE  
1119, KWEI LON ST., GUANGZHOU, N. CHINA  
TEL: 0287011-3

#### 金源輪船

M.V. "TSIN YUEN"

十一月十四日開行

直航: 曼谷

總代理: 香港郵船有限公司



# 國產毛衫已源源運到

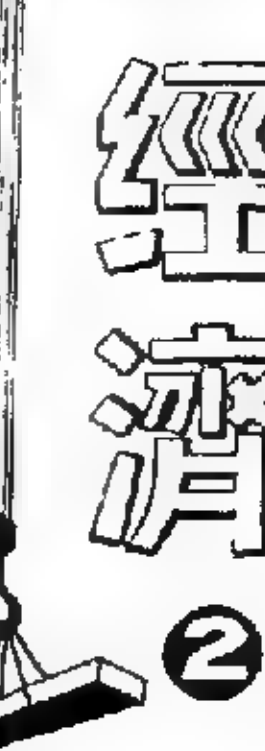
## 貨量款式增生意轉旺

### 經銷商表示各口岸交貨期比去年有改善

#### 男女童裝毛衫不少趨向時裝化

【本報訊】國產毛衫，已源源運到。目前的國產毛衫，貨量款式均有增加，生意轉旺。經銷商表示，各口岸交貨期比去年有改善。男女童裝毛衫不少趨向時裝化。

據悉，國產毛衫的生產，近年來發展迅速。由於款式新穎，質量優良，深受消費者喜愛。目前，各大商場的毛衫貨架，均已擺滿。經銷商表示，由於生產效率提高，交貨期已縮短，這對於滿足市場需求至關重要。



# 經濟

## 產品質量不斷提高

### 部分已達國際水平

【本報訊】我國產品質量不斷提高，部分已達國際水平。這主要得益於技術進步和質量管理制度的完善。

在許多行業，如電子、機械和輕工業，我國產品的質量已接近甚至超過了國際標準。這不僅增強了國產產品的競爭力，也為出口貿易提供了有力支持。

# 商工利有息減再

## 銀行利率再降

### 企業利息負擔減輕

【本報訊】銀行利率再降，企業利息負擔減輕。這將有助於降低企業的經營成本，提高其競爭力。

此次利率調整，是國家為了刺激經濟增長而採取的措施之一。隨著利率的下降，企業在融資方面的壓力將得到緩解，從而有利於擴大生產和增加就業。

# 九九金價收市微跌

## 每兩三五二〇元比前下降四元

【本報訊】九九金價收市微跌，每兩三五二〇元比前下降四元。這反映了市場對金價的預期趨於平穩。

金價的波動通常受到多種因素的影響，包括國際形勢、美元走勢以及市場投機等。此次微跌，可能是由於市場上的賣壓略大所致。

# 東京股市下跌

## 歐洲美元匯價上升

【本報訊】東京股市下跌，歐洲美元匯價上升。這反映了國際金融市場的波動。

東京股市的下跌，主要是受到一些大型股企業績不佳的影響。而歐洲美元匯價的上升，則與美元走勢有關。

# 來價上升 耗量減少

## 魚翅業正處艱難期

### 魚翅價格上漲 耗量減少

【本報訊】魚翅業正處艱難期，魚翅價格上漲，耗量減少。這反映了魚翅市場的供不應求。

由於魚翅資源日益枯竭，加上環保意識的增強，魚翅的供應量大幅減少。這導致了魚翅價格的飆升，而消費者也因價格高昂而減少了消費。

# 港元穩定利率趨減

## 地產前景可望轉好

### 新城市地產主席郭得勝作此預測

【本報訊】港元穩定，利率趨減，地產前景可望轉好。新城市地產主席郭得勝作此預測。

郭得勝表示，隨著利率的下降，房地產市場的資金成本將降低，這將有助於刺激房地產開發和銷售。他認為，地產行業的前景將轉趨樂觀。

# 製衣業須提高質量

## 真善美耗資三百萬元改善設備

【本報訊】製衣業須提高質量，真善美耗資三百萬元改善設備。這將有助於提高製衣業的競爭力。

真善美公司為了提高產品質量，不惜重資引進了先進的生產設備。這將有助於提高生產效率，並確保產品質量達到國際標準。

# 葵涌兩工業單位

## 拍賣不成告收回

【本報訊】葵涌兩工業單位，拍賣不成告收回。這反映了工業地產市場的冷淡。

由於市場需求不足，這兩處工業單位的拍賣未能成功。業主決定收回單位，並尋求其他銷售途徑。

# 樂房閣

## 景鍾

### 寶馮

### 尖沙咀東部黃金地帶

# 半島中心商場

尖沙咀東地庫67號

地庫：翠香樓酒家 二/三樓：妙麗批發中心 四樓：中國城夜總會

前往尖沙咀東部欲購購物遊覽  
已成本港市民近年消遣新風氣  
而本中心為區內遊覽購物人士最多之商場  
(據統計平日每天達二萬人假日逾四萬人)

#### 投資

本商場部份舖位連現有租約出售，租期由二年至六年，租金年息高達14.5%，投資者除可收租外，更可收該物業之增值之利益。

高息旺舖  
舉例：(地庫L15)  
建築面積380呎 售價\$361,000  
首期40% \$144,400  
餘款\$216,600分十二期 月供\$3,680  
每月現收租金 \$4,370  
比對每月尚有盈餘 \$690

#### 自用

本區已全部發展完成，本商場座落最佳位置，鄰近富豪、帝苑、假日海皇、香格里拉等一流大酒店，每年帶來大量消費力強之遊客在本中心置業，誠為不可多得之良機。

舉例：(地庫L21)  
建築面積248呎 售價\$218,000  
首期40% \$87,200  
餘款\$130,800分十二期 月供\$2,223  
每呎連本息月供 \$8.96  
時值每呎月租 \$13.00

### 香港商品交易所行情

(11月2日，每磅美仙計)

原糖	收市	市價
1/84	9.48	8.74
3/84	9.28	8.59
5/84	9.22	8.54
7/84	10.20	8.98
9/84	10.60	10.50
10/84	10.56	10.67
未成合約	1.70	1.002

黃豆	收市	市價
11/83	165.00	無報價
12/83	168.40	165.60
1/84	166.40	164.40
2/84	167.20	164.20
3/84	167.20	165.20
4/84	167.80	165.20
未成合約	204	1.010

### 亞洲匯豐集團在港設立基地

【本報訊】亞洲匯豐集團在港設立基地，這將有助於該集團在亞洲地區的業務發展。

該集團表示，香港作為國際金融中心的地位，使其成為設立區域總部或重要分支機構的理想地點。這將為該集團在亞洲的業務提供更強的支持。

### 投資

本商場部份舖位連現有租約出售，租期由二年至六年，租金年息高達14.5%，投資者除可收租外，更可收該物業之增值之利益。

高息旺舖  
舉例：(地庫L15)  
建築面積380呎 售價\$361,000  
首期40% \$144,400  
餘款\$216,600分十二期 月供\$3,680  
每月現收租金 \$4,370  
比對每月尚有盈餘 \$690

### 自用

本區已全部發展完成，本商場座落最佳位置，鄰近富豪、帝苑、假日海皇、香格里拉等一流大酒店，每年帶來大量消費力強之遊客在本中心置業，誠為不可多得之良機。

舉例：(地庫L21)  
建築面積248呎 售價\$218,000  
首期40% \$87,200  
餘款\$130,800分十二期 月供\$2,223  
每呎連本息月供 \$8.96  
時值每呎月租 \$13.00

### 長江實業地產代理有限公司

香港皇后大道中229號長江大廈22樓 (電話：5-229111)

### 大規模生產擴充

【本報訊】大規模生產擴充，這將有助於提高生產效率，滿足市場需求。

該公司表示，由於業務量增加，原有的生產規模已不敷應用。因此，公司決定擴大生產規模，以確保能夠及時交付產品。

### 華快貨運發展迅速

【本報訊】華快貨運發展迅速，這將有助於提高貨運效率，降低物流成本。

該公司表示，由於業務發展迅速，公司決定增加貨運車輛和倉庫設施，以滿足不斷增長的貨運需求。







1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

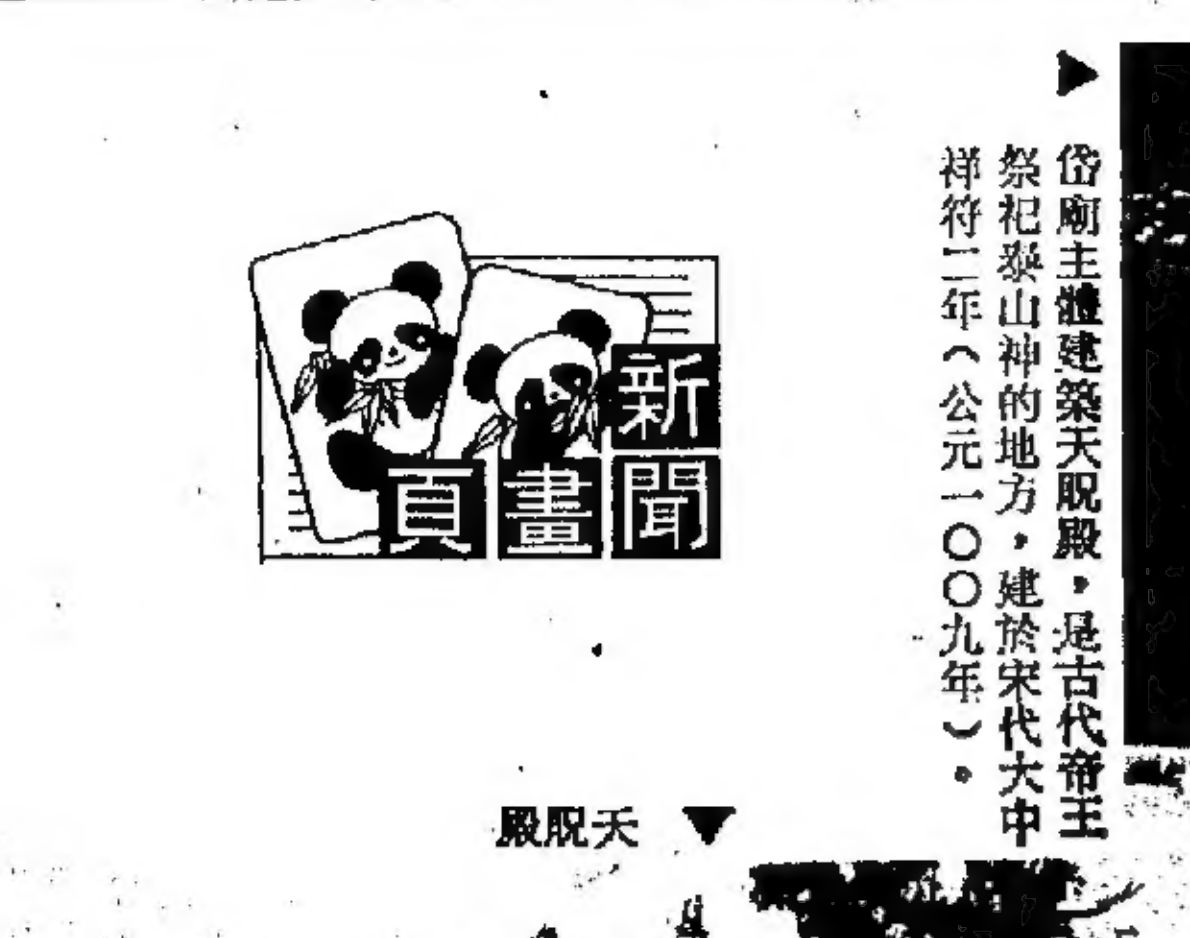
[illegible]







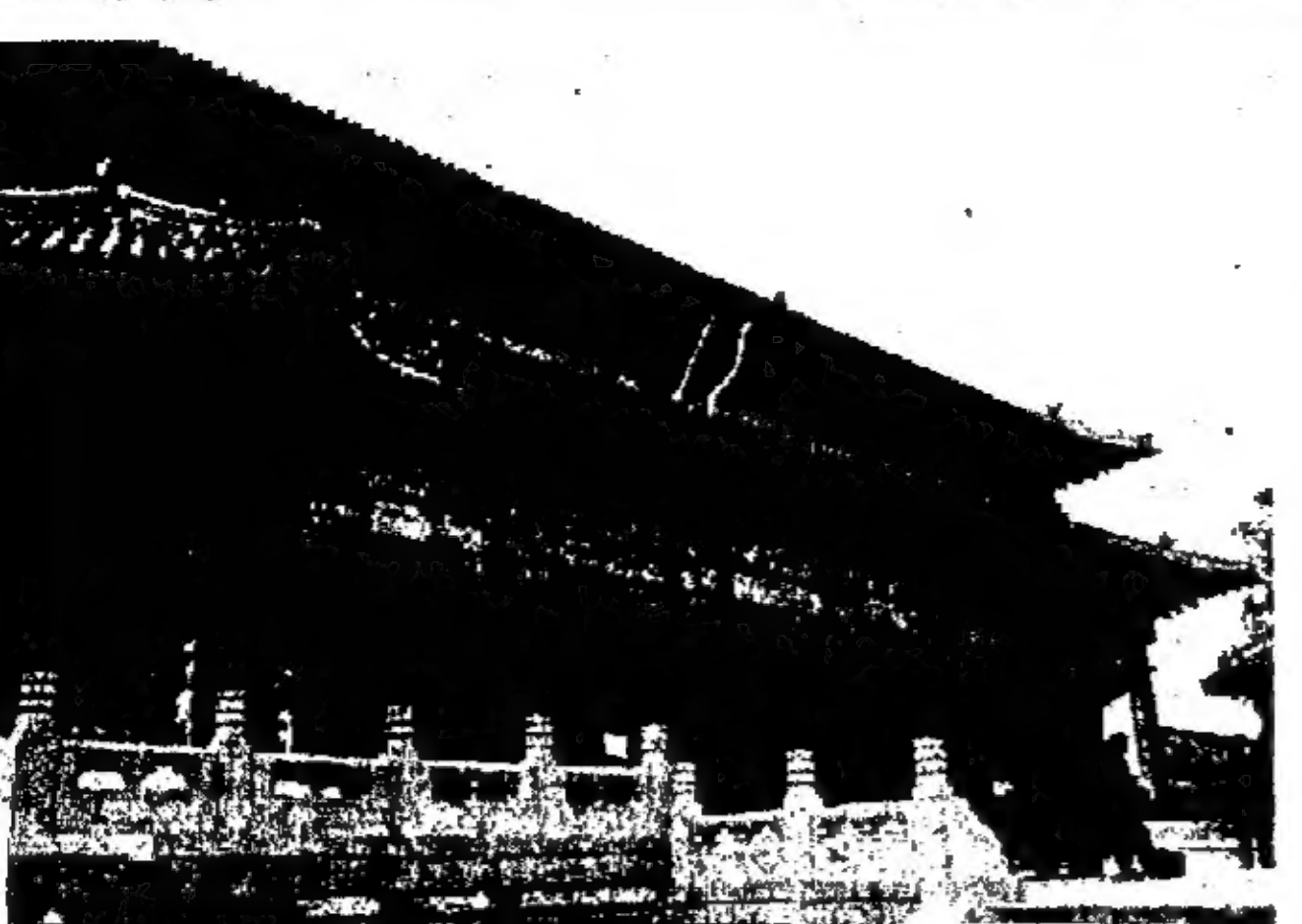
大公報  
g-Pao  
Sy Road  
Kong  
香港  
電話：二五八二  
地址：香港  
印刷：香港  
發行：香港



天壇



天壇



天壇



天壇



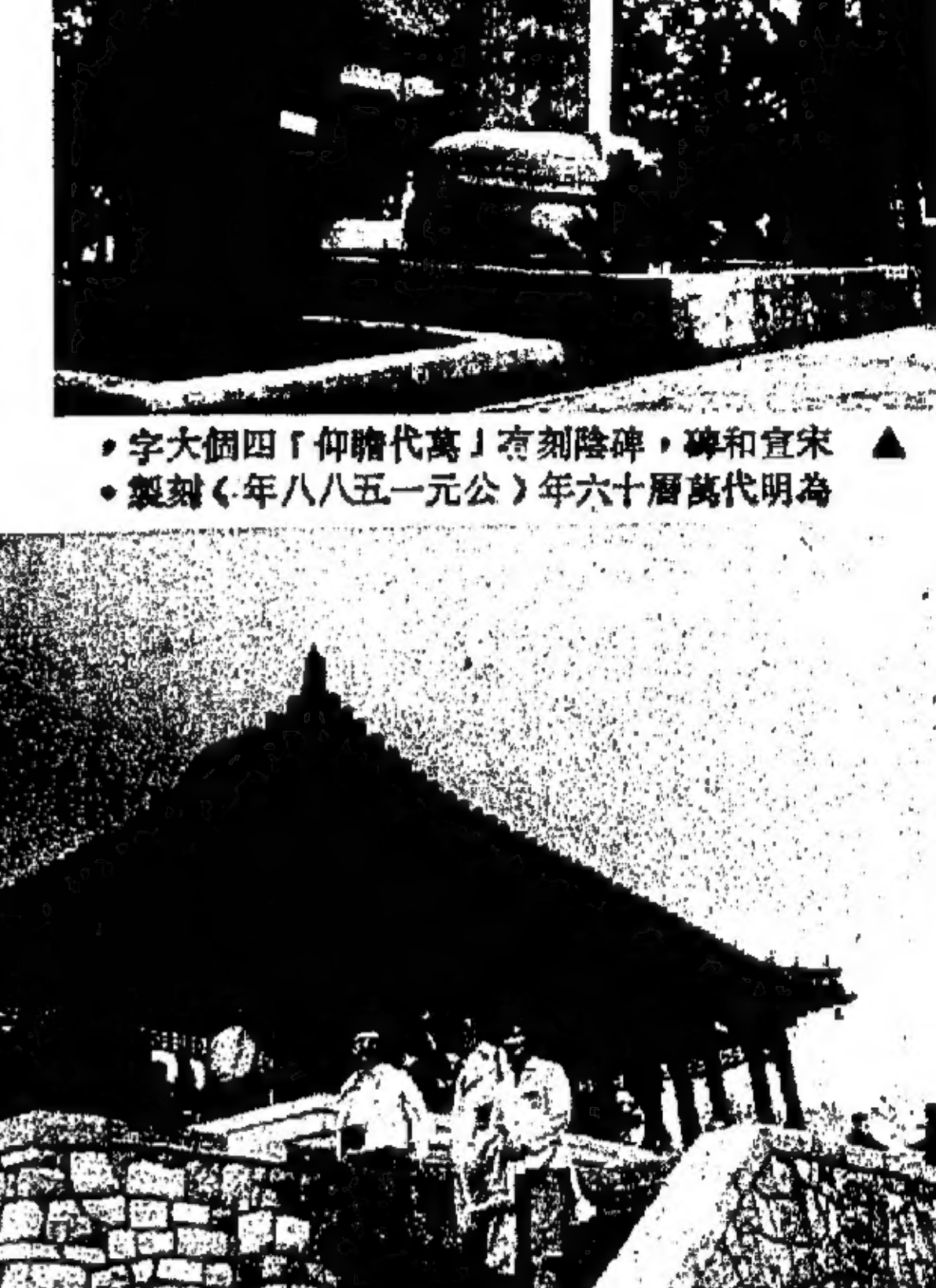
天壇



天壇



天壇



天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇

天壇